AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

CELEBRANDO NOS GRANDINAN:

HONRANDO SABIDURIA, STORIA Y LESNAN DI BIDA



2

REFLEXION POLITICO: 3

E SILENCIO DI AYERA TA PAPIA MAS DURO CU E CRITICA DI AWE

MINISTER GEOFFREY WEVER: 6

CUENTA ANUAL 2022 DI PAIS ARUBA A KEDA ENTREGA NA ALGEMENE REKENKAMER

BANCO CENTRAL ARUBA 10

ANNUAL STATISTICAL DIGEST 2024


Payroll Pro
HRM
WWW.PAYROLLPROHRM.COM



OFFICIAL DISTRIBUTOR
VCC International NV
REAL SOFTWARE
REAL SUPPORT
+297 583-7072

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

Celebrando nos grandinan:

Honrando sabiduria, storia y lesnan di bida

TUR comunidad tin su contadonan di storia—esnan kende nan bos ta carga e peso di tempo, experencia y un forsa silencioso. Nan ta nos grandinan. Nos mayor-, welo-/wela-, bisiña-, maestro-retira, cunukero- y constructornan. Nan a presencia un mundo cu hopi di nos por djis imagina y ta carga den nan un rikesa di les cu ningun buki di scol por siña nos.

Na Aruba, unda lasonan familiar ta profundo y herencia cultural ta rico, nos grandinan tradicionalmente a hunga un rol central den bida di comunidad. Nan ta pasa custumbernan, siña balornan y comparti storianan di resiliencia cu ta yuda nos compronde di unda nos ta bin. Pero den e mundo digital y acelera di awe, e bos di nos grandinan ta core e riesgo di wordo hoga p'e ruido y distraccion constante.

Celebra nos grandinan ta nifica mas cu djis reconoce nan cumpleaños of ofrece nan un stoel. E ta nifica berdaderamente honra nan sabiduria, preserva nan storianan y siña for di nan lesnan di bida.

Nos grandinan ta un brug bibo entre generacionnan. Nan ta carga conocemento di idioma, historia, fe y famia. Nan ta corda tempo cu awa tabata bini for di cisterna, ora noticia tabata wordo duna via radio y ora un comunidad tabata ser construi cara a cara, no pantaya pa pantaya. E experencianan aki ta ofrece perspectiva. Nan ta siña pasenshi, gratitud y e importancia di conexion den comunidad.

Y toch, mucho hopi hende grandi awe ta sinti nan mes invisibel. Segun nan ta enbehece, nan por ser trata como fragil of como un peso, en bes di ser respeta como miembronan vital di sociedad. Hopi ta sufri di soledad,



specialmente ora famianan bira ocupa of ora retonan di salud ta limita nan mobilidad. Den algun caso, nan ta ser exclui for di tumamento di decision—hasta den asuntonan cu ta afecta nan bida directamente.

Nos por—y mester—haci miho.

Honra nos grandinan ta cuminsa cu presencia. Sinta. Scucha. Haci pregunta. Encurasha hobennan pa combersa cu nan welo of wela of cu bisiñanan mas grandi. Siña traha un plato tradicional, scucha un storia local, of siña un tiki di historia di famia. E momentonan chikito aki ta crea brugnan di comprension y cercania emocional cu ta beneficia tur hende.

Comunidadnan por hunga un rol poderoso tambe. Scolnan por invita nos grandinan pa comparti recuerdo di e Aruba di antes. Biblioteca y fundacionnan cultural por graba historianan oral. Misa-, club- y gruponan di hubentud por regla bishitanan regular, creando lasonan entre generacionnan. Esakinan no ta djis ideanan bunita—nan ta actonan di preservacion cultural y di respet humano.

Cuido di nos grandinan ta nifica tambe sosten practico: yuda cu respondi, ofrece compania y boga pa politica cu ta proteha y lanta nos adultonan mayor. E ta trata di sigura cu ningun hende no ta keda atras simplemente pasobra nan a bira grandi. Pasobra tur hende grandi un dia tabat'e weso di lomba di un hogar, un luga di trabou, un bario—y ainda tin hopi di ofrece.

Ora nos lanta nos grandinan, nos ta honra e fundeshi di nos comunidad. Nos ta mustra cu nos ta balora no solamente hubentud of exito, sino henter e arco di un bida bon biba.

Laga nos lanta un cultura na Aruba unda bira grandi no ta algo pa tene miedo di dje, sino algo pa celebra. Unda adultonan mayor ta sinti nan mes mira, balora y stima. Y unda e storianan di ayera ta bira e guia pa mañan. Pasobra ora nos scucha nos grandinan, nos no ta djis preserva pasado—nos ta formando un miho futuro.

Reflexion politico:

E silencio di ayera ta papia mas duro cu e critica di awe



NA Aruba, nos no tin miedo di duna nos opinion—specialmente ora ta trata di politica. Sea ta na mesa di cushina, riba Facebook, of den gruponan di WhatsApp, nos sa precies kico mester bay miho. Y esey ta bon. Critica ta necesario den un democracia. Pero tin un pregunta cu nos ta haci nos mes mucho poco: unda nos tabata ora tabata necesario?

"Ta facil pa critica awe, mientras cu den pasado bo tabatin e chens di drecha cos bo mes." E frase aki ta toca un punto sensibel, pero importante. Pasobra hopi di esnan cu awe ta critica duro, un dia tabatin e oportunidad pa papia, pa vota, of hasta pa actua—y no a haci'e.

Den politica Arubano, problemanan no ta cay for di shelo diripiente. Nan ta origina durante añanan, tin biaha decadanan. Y hopi biaha tabatin momentonan unda hendenan den posicion di poder—politico-, miembro- di partido, consehero- di maneho, of hasta votadonan cu influencia—por a bisa of haci algo. Pero pa conveniencia, lealtad of miedo, nan a keda keto. Y awo, añanan despues, e critica ta bini toch—fuerte, duro y tin biaha sin reconoce nan propio rol silencioso.

Esaki ta conta pa e ciudadano tambe. Den un democracia, nos tur tin un bos. Pero nos ta vota conscientemente? Nos ta sigui e maneho pafo di tempo di eleccion? Of nos ta djis expresa frustracion ora ta demasiado laat?

Critica no ta robes. Aruba tin mester di un evaluacion skerpi y honesto di maneho y liderazgo. Pero critica cu ta bini solamente ora abo mes no ta riesga nada mas, falta credibilidad. Ta solamente ora nos tribi di bisa: *"Mi mester a haci mas e tempo ey,"* cu critica ta bira constructivo.

Nos mester bay na un cultura politico unda responsabilidad ta pisa mas cu profilacion. Unda politiconan ta reconoce nan erornan y unda ex-mandatarionan no solamente ta punta dede na e gobierno actual, sino ta wak bek tambe riba nan propio negligencia.

Esey ta rekeri curashi. Pero ciudadano-, periodista- y organisacionnan social tambe mester reconoce nan rol den esaki. Nos mester puntra nos mes: Nos a haci e preguntanan corecto e tempo ey? Nos a para pa transparencia? Of nos tabata keto tanten cu e tabata cumbini nos?

Den un comunidad chikito manera Aruba, responsabilidad politico ta sinti personal. Y hustamente esey ta nos forsa. Nos tin liñanan cortico, lasonan familiar fuerte y un compromiso social. Laga nos uza eseynan pa reflexiona mas honesto y mas profundo—no solamente riba kico ta robes, sino riba ken nos kier ta como sociedad.

Pues, e siguiente biaha cu nos lanta nos bos tocante loke no ta bayendo bon, laga nos para keto un rato na nos propio pasado. Unda nos tabata e tempo ey?

Pasobra berdadero madurez politico no ta cuminsa cu critica, sino cu auto-reflexion.

No tin nod'i pidi despensa:

Hende muhe no tin cu hustifica nan paña

TUR dia, rond mundo, hende muhe ta ser cuestiona, husga, of hasta intimida—no pa loke nan a bisa of haci, sino simplemente pa e paña cu nan a scoge pa bisti. Saya cu ta *"demasiado cortico."* Top cu ta *"demasiado preta."* Pañanan cu ta *"mustra demasiado"* of *"ta demasiado tapa."* E mensahe hopi biaha ta e mesun: cu e balor, sigur-idad, of respetabilidad di un hende muhe ta depende di con e ta bisti.
Pero ata e berdad aki: un hende muhe no tin cu hustifica su paña na ningun hende.

Loke e bisti ta un expresion di comodidad, cultura, creatividad, of estilo personal—no un invitacion habri pa huicio of comentario. E idea cu un hende muhe mester bisti na un cierto manera pa gana respet, pa evita peliger, of pa wordo tuma na serio no ta solamente inhusto—e ta profundamente perhudicial. Hopi biaha, hende muhe ta tende cu nan *"mes a busk'e"* si nan ser intimida of agredi mientras nan ta bisti cierto paña. E forma aki di culpa e victima ta kita responsabilidad for di e personanan cu ta causa e daño y ta pon'e riba e persona cu a experenci'e. ***E ta manda un mensahe peligroso:*** cu hende homber no por controla nan mes, y cu hende muhe mester modifica nan comportacion pa keda sigur. Esaki no solamente ta falso—e ta excusa mal comportacion y ta reforsa desigualdad.
Ademas, hende muhe ta enfrenta un dobel standard constante. Den un situacion, un hende muhe por tende pa *"tapa mas"* pa parce profesional of respetuoso. Den un otro, e por tende pa *"bisti mas bunita"* of mustra mas femenino. E reglanan ta cambia, pero e huicio nunca ta stop. Sin importa kico e scoge, probablemente un hende lo tin un opinion—y rara bes ta pidi pa e opinion ey. Pero curpa di un hende muhe ta di dje. Su cashi tambe. Mescos cu nos no ta exigi pa hende homber splica dicon nan ta bisti short, shirt sin manga, of un bachi cu carson, nos no mester exigi splicacion di hende muhe. Autonomia ta inclui e libertad pa bisti sin mester di defensa.

Den culturanan manera esun di Aruba, unda tradicion, clima, y influencianan moderno ta topa, e tension entre conservatismo y libertad di expresion por ta specialmente fuerte. Pero esey ta un motibo mas pa cuminsa normalisa respet pa escogencia personal—independientemente di edad, antecedente, of estilo. Empodera mucha muhe y hende muhe ta nifica siña nan cu nan balor no ta mara na nan paña. Y e ta nifica siña tur hende—no djis hende muhe—pa cuestiona e idea cu apariencia ta duna cualkier hende e derecho pa comenta, controla, of condena.

Respet no ta bin cu un codigo di paña. E ta bin for di reconoce e derecho di cada persona pa sinti su mes sigur, balora, y liber den su propio cuero. Pues, e siguiente biaha cu un hende muhe drenta un camber bistiendo algo audaz, confortabel, of diferente, e miho reaccion ta simpel: ***lag'e na pas***. Pasobra e no debe ningun hende un splicacion.

PREPAID
Summer BUNDLE
Recarga Afl.15
y Ricibi Afl.5 EXTRA via
Pay.aw
SETAR App
* Valido pa un tempo limita.
SETAR
setar.aw I Teleshops

BACK TO SCHOOL
CACHI CACHI

1 GANADOR GARANTISA
Afl 1.000,-
TUR DIA!

CON PA HUNGA

CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 NUMBER GRATIS!
SORTEO DI CACHI CACHI TA TUMA LUGAR DEN SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!

MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!

www.lottoaruba.com

LOTTO
Cambiando bida...

CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI JULI PA 31 DI JULI 2025

Minister Geoffrey Wever:

Cuenta Anual 2022 di Pais Aruba a keda entrega na Algemene Rekenkamer





DESPUES cu na luna di juni 2025 Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario Mr. Geoffrey Wever a entrega e Cuenta Anual 2021 di Pais Aruba na Algemene Rekenkamer, dialuna 7 di juli Minister Wever ta entrega e Cuenta Anual 2022 na Algemene Rekenkamer. Esaki den cuadro di transparencia di e proceso legislativo pa responsabilisa entrada y gasto di Pais Aruba.

Algemene Rekenkamer ta encarga cu investigacion riba efectividad y legitimidad di entrada y gasto di Pais Aruba segun e Constitucion di Aruba. Durante nan investigacion riba legitimidad, Algemene Rekenkamer ta investiga si e cuentanan di entrada y gasto mescos cu Cuenta Anual 2021 awor Cuenta Anual 2022.

E Cuenta Anual ta contene tur post cu segun regla mester aparece den nan y/of si e cuentanan ta redacta conforme e proceduranan legal y ley di presupuesto. Manera ta conoci e proceduranan aki ta stipula den ley di Contabilidad 1989 (Compabiliteitsverordening V 1989) cu ta stipula e forma pa maneha y responsabilisa placa di Pais Aruba. Algemene Rekenkamer ta averigua si un decision di maneho a logra e obhetivo (eficacia) cu menos uzo posibel di e recursonan (eficiencia) den 2022.

Como parti di e proceso legislativo pa responsabilisa entrada y gasto di Pais Aruba, Algemene Rekenkamer lo publica un rapport di e investigacion haci y lo duna conclusionnan riba efectividad y legitimidad di entrada y gasto di Pais Aruba. Asina aki Algemene Rekenkamer ta haci recomendacionnan cu e meta pa mehora finansa publico y reforsa e supervision financiero riba Pais Aruba.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Departamento di Finansa y Centrale Accountantsdienst pa e trabao haci pa den un temporada record di keda cla cu Cuenta Anual 2021 luna pasa y awor Cuenta Anual 2022 pa asina disminui e retraso di entrega di cuentanan anual di Pais Aruba. Un danki tambe na Algemene Rekenkamer cu tin un rol constitucional pa mehora finansa publico di Aruba.



Bo **Carta di Interes** *awor ta accesibel* **online!**

Awor bo mes por download bo carta di interes di 2023 y 2024 directamente for di nos Mobile y Internet Banking app.

Login sea via bo smart phone of via bo desktop computer:

- For di den 'User Menu' selecta e opcion di 'Annual Statement';
- Siguientemente scoge e cuenta cu bo mester, sea ta prestamo, tarheta di credito of hipoteca.
- Finalmente bo por scoge pa download, print of share e carta di interes.

Pa cuentanan of targetanan cu no ta activo mas y pesey no ta visibel den e menu di Internet Banking, por fabor tuma contacto cu nos.

(+297) 522-3000 Dialuna - Diabierna: 8AM-8PM • Diasabra: 8AM-1PM | cmbnv.com | CMB News | bobancoamigo@cmbnv.com

Spula Krijt/ SPECIALS

03 JULI - 09 JULI '25



OLD PARR WHISKEY 750ML



RUM PALMERA 1.75 L



CARLOS ROSSI PINK MOSCATO SANGRIA 750ML



BUCHANAN'S DELUXE WHISKEY 12Y 1L



RUZO VODKA 750ML RASBERRY/CARAMEL/VANILLA



CAVIT PROSECCO LUNETTA 750ML



CLUBTAILS 473 ML ASSORTED



MIGHTY SWELL 12OZ TROPIC/ORIGINAL/TECHNIFLAVOR/KEEP IT WEIRD



LIVINGSTON 1.5LT CHABLIS BLANC/CHARDONNAY MERLOT/RED ROSE/WHITE ZINFANDEL

*Promocion ta valido desde 03 di juli pa 09 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Arubaconus hieroglyphus ta un cocolishi di lama endemico

E cocolishi Conus hieroglyphus, ta un molusco gastropodo marino di e famia Conidae ta un di e tres cocolishi endemico di Aruba. E nomber cu investigadonan local ta uza ta Arubaconus hieroglyphus pero e nomber aki no a haya aceptacion na nivel internacional ainda. Cu otro palabra, ta na Aruba so ta haya e especie aki.

E area na unda a haya nan ta na Arashi den awa di lama no mas hundo cu 4 of 6 meter. Nan habitat ta den santo blanco grof den cercania di baranca, coral morto of rifnan di coral. E casca di e cocolishi ta den forma spiraal cu ta caba den un punta ros y ta sinti grof cu rijnan di liña. E color ta mustra manera manchanan preto, maron cu blanco. E adultonan por crece te cu 21 milimeter. E cocolishi aki tin un bestia bibo paden di e casca cu por yam'e un 'slak'.

Mescos cu tur otro especie di e genero Conus, e ta venenoso. Nan tin un saco den nan curpa cu veneno y ora di come nan ta lansa algo manera un harpun largo y flexibel yama djente radular pa verdoof nan presa y come. E bestia ta detecta su presa via señal sensorial. E ta inyecta e presa



cu e veneno pa e paralis'e. Despues di come e ta deshaci di loke a resta hunto cu e djente di harpun, y e ta crece un djente nobo. Bestianan manera turtuga, secat, chucho, cangreu y kreeft ta come cocolishi.

Desaroyo den infrastructura di turismo ta afecta e populacion y nan habitat. Otro menasa pa nan existencia ta e practica di 'dredging'. Tambe tin hende cu ta frecuenta e area y ta coy nan, bay cu nan, y asina e bestia ta muri. Como cu e sorto ta asina chikito, hende ta exporta nan pa bende riba mercado internacional cu coleccionistanan di cocolishi.


CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Career Opportunities

Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:

Financial Reporting Assistant

The **Financial Reporting Assistant** supports accurate and timely financial operations across multiple areas, including payments, expense tracking, and foreign transaction reporting. This role is responsible for maintaining up-to-date financial and asset records, managing depreciation costs, and ensuring daily financial reports are shared with relevant departments. The assistant also prepares weekly summaries on financial activity and performance trends, verifies that all financial records align, and ensures compliance with external reporting requirements such as those set by the Central Bank of Aruba. Regular collaboration with other departments is key to ensuring the accuracy of financial data and reports.

The Financial Reporting Assistant must have knowledge of accounting and financial balancing processes. This position requires strong organizational and planning skills to manage daily tasks effectively, as well as the ability to handle sensitive information with discretion. The assistant should also be able to work independently and as part of a team, showing initiative, attention to detail, and a willingness to learn and grow within the role.

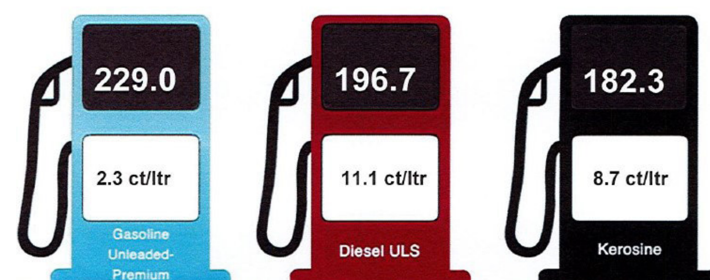
Professional requirements:
- EPI degree in Finance or Accounting
  or
- HAVO degree with minimum 2 years' experience in accounting and balance with a basic understanding of accounting principles.

Candidate Profile:
- **Exceptional communication skills:** Fluent in English, Dutch and Spanish, with strong written and verbal communication skills. Capable of communicating financial information clearly across departments and to regulatory authorities.
- **Analytical and Organizational skills:** Able to work with financial data to spot inconsistencies or unusual patterns. Shows good attention to detail and can stay organized when handling multiple tasks.
- **Confidentiality and Adaptability:** Maintains the highest standards of professional integrity and discretion when handling sensitive financial information. Open to learning new processes and adaptable to changes in regulatory guidelines, reporting requirements, and internal procedures.
- **Time Management:** Able to organize daily work effectively to meet strict deadlines. Demonstrated ability to prioritize tasks efficiently with minimal supervision.
- **Advanced PC proficiency:** Proficient in Microsoft Office Suite, particularly Outlook, Excel and PowerPoint to efficiently communicate and access information within the bank.

Caribbean Mercantile Bank N.V. offers a challenging and productive work environment where teamwork and a positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package.

Interested applicant can submit their cover letter and resume accompanied by any other document that might be deemed important to the attention of the Human Resources Department at: cmbrecruitment@cmbnv.com by July 21, 2025.

Cambio den prijs di productonan petrolero 9 di juli 2025

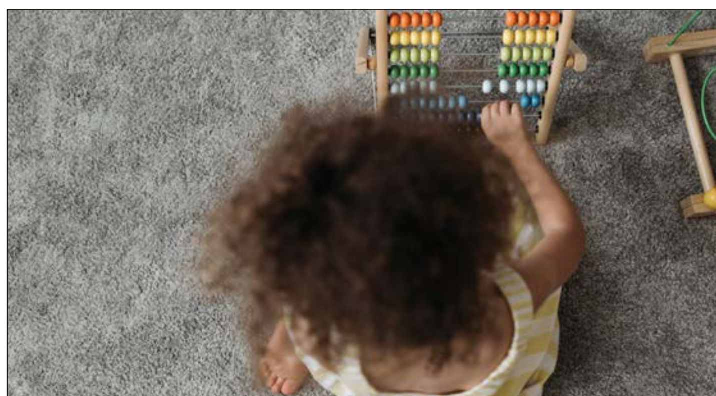


MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante **9 di juli** 2025:

Gasoline unleaded-premium:
229,0 cen p/ltr. (+   2,3 cen)
Diesel LS: 196,7 cen p/ltr. (+ 11,1 cen)
Kerosin: 182,3 cen p/ltr. (+   8,7 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

Duna nos muchanan espacio pa crece y tuma decision



UN di e partinan mas dificil di ta mayor ta siña na ki momento pa laga bay. No den e maneranan grandi y dramatico cu nos ta imagina—manera zwaai nan ayo ora nan bay studia den exterior—sino den e momentonan chikito di tur dia cu ta forma ken nos yiunan ta bira.

Laga bo yiu scoge su propio paña, scoge un buki pa lesa, of dicidi ki snack e kier come por parce algo menor. Pero den e momentonan ey, nos ta haciendo algo poderoso: *Nos ta dunando nan e chens pa scoge.* Y ta den escogencia unda confiansa, independencia y identidad ta cuminsa.

Como mayor, ta natural pa kier guia y proteha. Nos kier aleha nos yiunan for di decepcion, eror, of desordo. Pero crecemento no ta tuma luga den zona di comodidad. Muchanan mester purba, faya y purba di nobo. Nan mester sinti cu tin confiansa den nan—y nan mester confia nan mes.

Confia muchanan pa tuma decision no ta nifica hala un banda completamente. E ta nifica crea un espacio sigur unda nan por experimenta y explora, sabiendo cu nos t'ey pa sostene nan. Pa muchanan chikito, esey por nifica laga nan dicidi ki sapato nan kier bisti, hasta si esey ta nifica meanan cu no ta pas pa un dia. Pa muchanan mas grandi, e por ta laga nan maneha nan tempo, enfrenta e consecuencia di lubida huiswerk, of scoge nan actividadnan extracurricular.

Den e cultura Arubano, cu ta hopi uni y centra riba famia, e cambio aki por sinti hasta mas dificil. Hopi mayor ta custuma di ta profundamente envolvi den cada parti di bida di un yiu. Y aunke e conexion ey ta bunita, ta importante pa corda cu exceso di control por hiba na miedo, resentimento, of dependencia mas despues.

Laga bay no ta trata di entrega. E ta trata di guia suavemente en bes di stuur cu man duro. E ta trata di puntra, *"Kico abo ta pensa?"* prome cu duna un contesta. E ta trata di bisa, *"Esey no a bay manera bo a spera—kico lo bo por purba e proximo biaha?"* en bes di drech'e pa nan.

Ora nos ta confia muchanan cu decisionnan chikito for di trempan, nos ta prepara nan p'esnan mas grandi despues. Un mucha cu ta sinti confiansa scogiendo entre les di futbol y musica awe, ta construyendo e habilidadnan pa scoge amigo, balor y metanan mañan.

Claro, tin limite. Ainda nos mester establece fronteranan cu ta tene nan sigur, siña nan respet y refleha balornan di famia. Pero dentro di e fronteranan ey, duna mucha espacio pa dicidi ta yuda nan sinti nan mes respeta. Y ora nan sinti nan mes respeta, nan ta mas dispuesto pa scucha, participa y crece den un manera saludabel.

Laga nan bay segun nan ta crece ta un di e actonan di amor di mas grandi cu nos por ofrece. **E ta bisa:** *"Mi ta kere den bo. Mi ta confia bo. Bo ta birando bo propio persona y mi t'ey pa cana banda di bo."*

Segun cu muchanan ta bira teenager y despues adulto, nan lo corda con nos a laga nan sinti. Nos a duna nan espacio pa rek, trompica y bula halto? Of nos a tene nan mucho cera?

E meta no ta perfeccion—e ta progreso. Y como mayor, nos exito mas grandi no ta sinta den controla cada paso cu nan tuma, sino den duna nan e curashi pa tuma e pasonan ey riba nan mes.

The Aruba Ports Authority N.V. is publicly tendering:

Renovation Former Port Security Office, Port Oranjestad

According to the tender document for Capex Project APA-PFAU-17-25

Short Project Description

The project consists of the following activities:

The selective demolition of specified structural and non-structural components of the former Port Security Building, followed by a comprehensive renovation of the facility. All works shall be executed in strict accordance with the technical specifications, engineering standards, and the accompanying architectural and structural drawings. The renovation shall include, but is not limited to, structural rehabilitation, architectural upgrades, and the complete replacement or modernization of building systems including HVAC, electrical, plumbing, fire protection, and information and communications technology (ICT) infrastructure.

The tender documents will be available for purchase from **July 9, 2025, up to July 16, 2025 until 4:30 pm local time**, via email **tender@arubaports.com** against payment of **Afl. 500.00.**

The request for the tender documents must include proof of transfer in the requesting e-mail. Note that the **cut-off time** for receipt of request and proof of transfer is **July 16, 2025, at 4:30 pm** local time.

Bank Account Information:

Beneficiary: Aruba Ports Authority N.V.

CMB: 15267105 | **Aruba Bank:** 128710 | **RBC:** 7700000030549428

Description/Reference: RFP APA - PFAU – 17 – 25

For additional details of this tender, visit
visit https://www.arubaports.com/main/renovation-of-former-port-security-office/
or **scan this QR code.**





Banco Central Aruba

Annual Statistical Digest 2024

BANCO Central di Aruba (BCA) a publica su ***ANNUAL STATISTICAL DIGEST 2024*** (ASD 2024). E publicacion estadistico aki ta contene un gran cantidad di datonan economico, financiero y social, incluyendo Aruba su sectornan financiero, real, externo y publico. Alabes, e ASD 2024 tin varios ilustracionnan grafico di datonan den e publicacion, cu ta util pa analisis economico financiero y yuda traha recomendacionnan di maneho.

E ASD 2024 ta disponibel desde awe riba e website di BCA (www.cbaruba.org). Pa cualkier pregunta of comentario riba e publicacion aki por tuma contacto cu e Departamento di Estadistica di BCA.



“ We are the only company on Aruba who is able to update software and hardware and we have an extensive stock of service parts, body parts and tires!”

Green Wheels Aruba
ELECTRIFY YOUR DRIVE

Which ONE WILL YOU CHOOSE?



www.greenwheelsaruba.com
+297 699 7288

CRISPY CHICKEN
LIKE NEVER BEFORE
CRISPY CHICKEN TACO
Afl. 7.50
CRISPY CHICKEN STRIPS
WITH 1 DIPPING SAUCE
Afl. 5.75
CRISPY CHICKEN BURRITO
Afl. 8.75
COMBO TACO
Afl. 10.50
• 1 Crispy Chicken Taco
• Small Fries and 16oz Drink
COMBO BURRITO
Afl. 12.75
• 1 Crispy Chicken Burrito
• Regular Fries and 20oz Drink
CRISPY CHICKEN BOX
Afl. 21.75
• 1 Crispy Chicken Taco
• 1 Crispy Chicken Burrito
• 1 Cinnamon Twist
• 1 Regular Fries and 20oz Drink

UA tin un impacto internacional

Door di co-organisa 'Turning The Tide Conferenc'e na Canada, Prince Edward Island



VARIOS investigado di University of Aruba (UA) a atende y presenta nan trabou na e Turning the Tide Conference, cu a tuma luga di 16 pa 20 di juni na Prince Edward Island. University of Aruba tabata un di e co-organisadonan di e conferencia aki y ta mira bek na un di tres edicion exitoso di e evento aki!

Diferente investigado di UA a presenta topiconan importante, manera preservacion di coral, colaboracion entre institutonan internacional, desafionan cu e investigadonan di isla ta enfrenta, cuido di mucha pafo di hogar, y identidad y construccion di nacion den Caribe Hulandes.

Bo por haya mas detaye tocante cada un di e presentacionnan riba e pagina di University of Aruba's Open Knowledge Repository:

• Conectando coral: comprondiendo genetica di coral pa resiliencia climatico den teritorionan insular tropical di Violeta Lopez & Eric Mijts

• Solucionnan basa riba Naturalesa y Compromisonan di Clima den Small Island States and Territories SISSTEM di Iain Hall, Anne McDonald, Eric Mijts, Juan Ricard Gomez Serano, José Nicolás Urbina Cardona, Maria Angela Echeverry Galvis, Erika Salazar (Panel)

• SISSTEM: Aprobechando desigualdad pa construi un partnership exitoso y sostenibel entre un universidad continental y un universidad di un isla chikito di Nadine Buys, Anouk Mertens, Patrick Arens, Georges Gielen, Eric Mijts

• Con investigadonan di isla ta navega e 'wicked nature' di investigacion di isla chiki. Un combersacion a sigui di Anouk Mertens, Eric Mijts y Patrick Arens

• Resultadonan educacional di mucha den cuido pafo di cas na Greenland y Aruba como un estudio comparativo di Bonnie Jensen, Marlous Tiekstra, Eric Mijts

• Navegando construccion identidad y di nacion den Caribe Hulandes a raiz di horcan di Yolanda Richardson

University of Aruba ta orguyoso di anuncia cu e conferencia lo ta bek na Aruba riba e fechanan 11 pa 15 di october 2027. Nos ta premira un otro evento exitoso y inspirativo despues di e exitoso Turning the Tide conference in 2023!

Spa Sensations na JOIA Aruba by Iberostar cu local special

E Temporada di vakantie a cuminsa, bon momento pa descansa y relaha e curpa, mente y alma. Spa Sensations na JOIA Aruba by Iberostar ta cla pa yama bo bon bini cu nan tremendo local special.



Spa Sensations tin dos pakete atractivo na un prijs super special pa asina bo por disfruta y cera conoci cu e spa. Spa Sensations ta situa na JOIA Aruba by Iberostar dilanti di Eagle Beach. Un Spa luhoso cu ta ofrece un menu di servicio di calidad halto cu productonan natural. Pa e ocasion special aki di zomer y pa nos localnan, Spa Sensations ta ofrece un 'Swedish Massage' di 50-minuut pa dos persona incluyendo e area di relahacion pa unicamente $275 of un 'Express Facial' cu su 'Classic Manicure' pa persona incluyendo e area di relahacion pa unicamente $100.



Mester menciona cu e Swedish Massage ta pa dos persona y no mester ta un pareha, bo lo por combina e special cu un amiga, famia, colega of e persona special cu abo kier relaha y pasa dia cu ne na Spa Sensations. E area di relahacion ta amplio, esun di mas grandi y moderno na Aruba cu ta con ta cu un sala di silencio pa por relaha profundo sin disturbio, ta conta tambe cu un cabina di steam, un cabina di sauna como tambe 3 piscinanan; jacuzzi, 'cold plunge' y e piscina di hydro-therapia. E area ta uno espacioso y ta ofrece un bar complimentario cu fruta fresco, servicio di te y awa natural como tambe awa 'infused' pa por refresca y keda hydrata. Semper por 'upgrade' e experencia cu otro servicionan di bar y cuminda.



E promocion di Spa Sensations ta unicamente pa nos localnan y por haci reservacion yamando 2818700 ext. 834 of por manda un e-mail na ebasp4@iberostar.com. E promocion ta valido durante lunanan di juli y augustus. Spa Sensations ta habri di dialuna pa diado-mingo di 9'or di mainta pa 6'or di atardi. Ta bon pa menciona cu e descuento local no ta aplicabel riba e dos promocion nan aki.



Ta presenta

UN SEMINARIO EXCLUSIVO

Instalador | Contratista

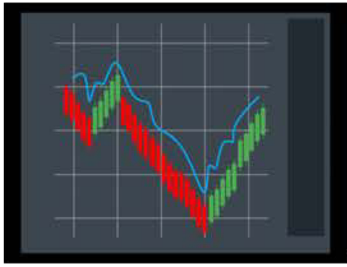
Best practices y productonan innovativo pa instalacion di mosaico

Patronisa door di

weco® CORTAG REVOLUTION TOOLS Distributed by weco

LUGAR: Cumana, Italo Arubano
FECHA: Diasabra, 12 di juli
ORARIO: 10:00 AM - 12:00 PM

Inscribi door di yama +297-588-6969. Cuponan limita.



COMERCIO

For di reki pa envio:

Manteniendo bo inventario di E-Commerce bou di control

ORA mayoria hende pensa riba mantene un tienda online, nan ta imagina website, postnan riba rednan social y clientenan contento ricibiendo nan pakete. Pero tras di cada benta exitoso tin algo mucho menos glamoroso—pero absolutamente esencial: ***maneho di inventario***.

Pa bendedonan online chikito, specialmente esnan cu tin negoshi for di cas of un espacio di trabou chikito, mantene lista di loke bo tin, loke bo a bende y loke bo mester por ta abrumador. Y toch, e sistema aki—cu hopi biaha ta opera silenciosamente den background—ta loke ta mantene bo negoshi coriendo suavemente.

Sin un maneho di inventario adecua, erornan ta cuminsa drenta. Un cliente por pidi algo cu ya a caba. Bo por cumpra di mas di productonan cu no ta move y keda sin bo productonan mas bendi. Bo ta perde placa, tempo y confiansa. Ta p'esey traha un sistema simpel pero confiabel ta importante—hasta p'e tienda online di mas chikito.

Cuminsa cu loke bo tin

Bo no mester di software caro pa cuminsa. Un 'spreadsheet' basico por haci milager. Pone un lista di tur producto cu bo ta bende, tene cuenta cuanto bo tin den stock, nota ki dia bo a cumpra of trah'e y con lihe e ta bende. Actualis'e regularmente—despues di cada benta, entrega, of restock.

E custumber aki ta crea claridad. Lo bo cuminsa nota patronchinan: ki productonan ta bula for di reki y kua apenas ta move. E conocemento ey ta yuda bo enfoca bo energia—y placa—riba loke ta importante.

Keda lihe, keda flexibel

Pa tiendanan chikito, tin demasiado stock por ta mesun riesgoso cu tin demasiado poco. Cumpra den cantidad grandi por parce inteligente, pero e ta mara bo placa y ta yena bo espacio. En bes di esey, planea 'restocks' chikito y inteligente basa riba bentanan real—no djis riba suposicion.

Pone atencion na bo temporadanan di benta. Na Aruba, por ehempel, Carnaval, vakantie di scol y temporadanan halto di turismo por trece un aumento den demanda. Anticipa e ciclonan aki. Y ora bentanan baha, reduci bo stock na mes manera.



Organisa bo espacio manera un profesional

Hasta si bo "almacen" ta un camber extra, un cashi, of algun reki, trat'e cu cuido. Pone label riba productonan claramente. Tene bo productonan mas bendi na alcance. Uza baki, caha, of lachi pa mantene productonan protegi y surti. Un espacio organisa ta acelera e proceso di empaketa, ta preveni eror den envio y ta reduci stress.

Y semper, semper haci un control dobel riba loke ta saliendo. Ta mas facil pa preveni eror cu pa drecha nan despues cu nan a decepciona un cliente.

Crece den e hermentnan cu bo mester

Segun cu bo tienda ta crece, bo inventario—y bo necesidadnan—tambe lo crece. Ora 'spreadsheets' no ta suficiente mas, considera uza software di maneho di inventario. Plataformanan manera Shopify y Etsy ya ta ofrece un sistema basico pa tene cuenta. Si bo mester di mas funcion, hermentnan como Zoho Inventory of QuickBooks Commerce por yuda.

E sistemanan aki ta tene cuenta cu stock den tempo real, ta manda alerta ora bo nivel ta abao y hasta por automatisa e proceso di pidi producto di nobo. Pero no core pura—crece den e hermentnan aki ora bo carga di trabou ta hustifica e inversion.

E heroe silencioso di negoshi online

Maneho di inventario no ta algo briyante. Pero e ta loke ta mantene bo tienda coriendo suavemente tras di cortina. E ta yuda bo cumpli cu promesanan, mantene clientenan contento y crece bo negoshi cu confiansa.

Pues, sea bo ta cuminsando of buscando pa drecha bo sistemanan, corda esaki: ***Ora bo inventario ta na ordo, tur otro cos ta bira mas facil.***

SALUD MENTAL

Sigur pa papia:

Habriendo combersacionnan di salud mental cu cuido

SALUD mental ta mas importante cu nunca—pero hasta mientras e conscientisacion ta crece, hopi hende ainda ta sinti nan mes incomodo pa papia tocante loke nan ta sintiendo. Den famianan, scolnan, luganan di trabou y hasta den amistadnan, combersacionnan tocante salud mental hopi biaha ta keda silencioso, ta ser cori cu ne, of ta ser poni un banda. Ta p'esey crea espacionan sigur p'e discusionnan aki no ta djis util—e ta vital.

Un espacio sigur no ta djis un camber. E ta un actitud, un ambiente y un compromiso pa scucha sin huicio. Ta un luga unda un hende por bisa, *"Mi no ta okay,"* y sa cu nan no lo ser hari, descarta, of bisa nan pa *"ta fuerte."*

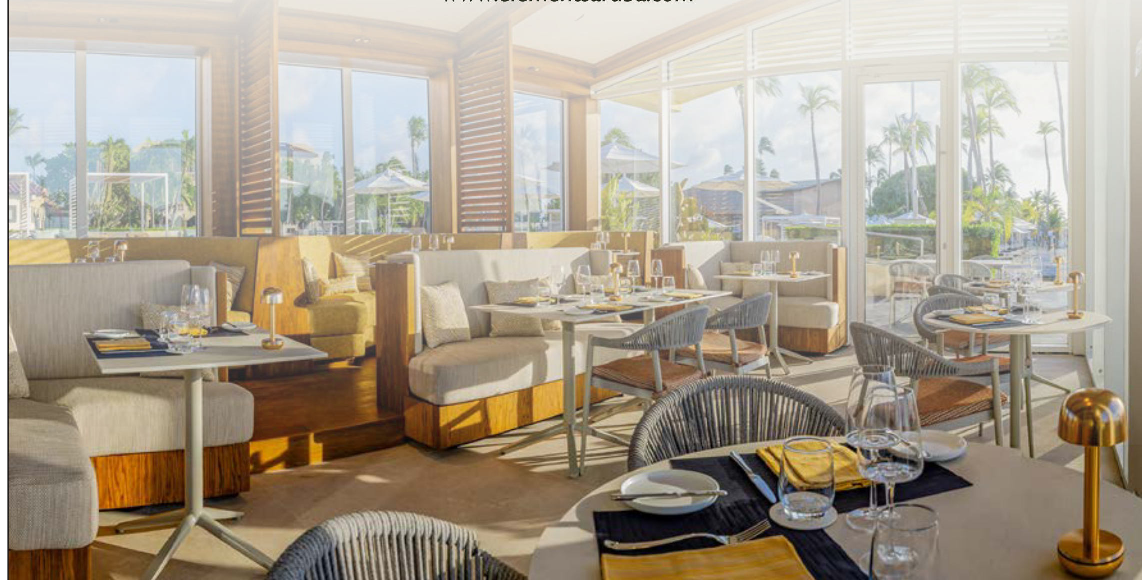
Luchanan di salud mental ta comun. Hende ta enfrenta stress, ansiedad, tristesa, 'burnout' y luto tur dia. Pero mucho biaha, e luchanan ey ta keda scondi pa motibo di miedo—miedo di ser tilda, malcomprondi, of pa sinti nan mes debil. Den cultura y comunidadnan unda fortalesa ta ser elogia, hopi ta kere cu admiti dolor emocional ta un fracaso. E creencia ey no ta solamente falso—e ta peligroso.

Crea un espacio sigur ta cuminsa cu e manera cu nos ta reacciona na otronan. Ora un hende habri su curason, e cos di mas poderoso cu nos por haci ta scucha. No drecha. No duna conseho. Djis scucha. Palabranan simpel manera, *"Mi ta scucha bo,"* of *"Esey ta zona hopi dificil,"* ta haci un gran diferencia. Nan ta mustra respet y validacion—dos ingrediente cu tur espacio sigur mester.

Na Aruba, unda lasonan familiar y comunitario ta fuerte, ya caba nos tin e fundeshi pa un sosten significativo. Pero nos mester ta mas intencional tocante siguridad emocional. Esey ta nifica siña muchanan cu ta okay pa yora of sinti nan mes abruma. E ta nifica corda teenagernan cu ta normal pa sinti nan mes insigur of ansioso. Y e ta nifica sigura cu adultonan sa cu nan no tin cu enfrenta stress of tristesa nan so. Scolnan por hunga un rol grandi. Ora maestronan ta crea un cultura den klas cu ta encurasha 'check-in' emocional, e ta yuda studiantenan sinti nan mes mira. Luganan di trabou tambe por promove bienestar mental door di permiti flexibilidad, descurasha productividad toxico y train managernan pa reconoce 'burnout'. Hasta algun minuut di conexion genuino den e espacionan aki por crea olanan di confiansa. Pero mas leu di sistemanan, nos tur tin e poder pa haci un hende sinti su mes sigur. Puntra un amigo con e ta realmente. Laga sa cu bo cas ta un luga unda emocionnan ta bonbini. Papia honestamente di bo propio luchanan ora e ta sinti corecto—pasobra vulnerabilidad hopi biaha ta habri porta pa otronan haci mescos.

Combersacionnan di salud mental no ta pa resolve tur cos den un solo biaha. Nan ta pa ta presente—biaha tras biaha—cu cuido, curiosidad y amabilidad.

Imagina un Aruba unda ningun hende no ta sinti berguensa pa papia, unda tur persona tin un hende cu ta scuch'e y unda nos ta compronde cu salud emocional ta mesun real y valido cu salud fisico. Nos por construi e tipo di comunidad ey—un espacio sigur na tur momento.

Elements
A VIEW TO DINE FOR
Our Famous Sunday Brunch is Back!
Enjoy a fresh new menu blending vibrant Mediterranean flavors with Aruban influences, all from the comfort of our air-conditioned indoor dining space or shaded outdoor terrace, while taking in the stunning ocean views of Eagle Beach.
Every Sunday from 11.30 am - 3.00 pm
$70.- per person with one bottle of Champagne per couple included.
Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests
www.elementsaruba.com


Mientras tension comercial ta aumenta

Trump ta apunta riba Hapon y Sur Korea cu tarifanan nobo

E panorama comercial global a ser sacudi un biaha mas e siman aki despues cu Presidente Donald Trump a anuncia tarifanan nobo y radical riba importacion for di varios partner comercial di Merca, incluyendo Hapon y Sur Korea. E decision, revela via un serie di post riba e plataforma di red social di Trump, Truth Social, a describi un tarifa di 25% riba importacion for di e dos aliadonan clave aki, hunto cu tarifanan mas halto—algun yegando te 40%—pa mas di un dozijn otro pais.

E medida, cu ta drenta na vigor dia 1 di augustus, ta bin como parti di loke Trump ta describi como un *"strategia di tarifa reciproco,"* cu e meta pa coregi loke e ta afirma ta decadanan di practica comercial inhusto. Ademas di Hapon y Sur Korea, paisnan incluyendo Malasia, Sur Africa, Cambodia, Laos, Myanmar, Kazakstan y Tunisia a ser añadi na e lista. Trump a adverti cu si cualkier di e nacionnan aki tuma represalia, nan por enfrenta tarifanan ainda mas halto como contesta.

Mientras cu e maneho agresivo aki a ser presenta como un manera pa restaura husticia den comercio global, e anuncio a lanta preocupacion inmediato cerca economistanan, gobiernonan stranhero y mercadonan global. Accionnan a sufri un caida drastico dialuna despues di e anuncio. E Dow Jones Industrial Average a baha mas di 600 punto, mientras cu e S&P 500 y Nasdaq tambe a mira bahadanan significativo. E rendimento di bononan di tesoreria a subi y prijs di petroleo a aumenta, señalando un



ansiedad mas amplio den mercado pa e interupcion comercial cu ta na caminda.

Criticonan ta argumenta cu e tarifanan, particularmente contra aliadonan di hopi tempo manera Hapon y Sur Korea, ta core riesgo di daña relacionnan diplomatico y economico. Prome Minister di Hapon, Shigeru Ishiba, a yama e anuncio *"profundamente decepcionante,"* aunke el a reafirma e compromiso di Hapon na e alianza entre Merca y Hapon, incluyendo un inversion nobo di $1 biyon den infrastructura Mericano y partnershipnan di defensa. Sur Korea a cuminsa combersacionnan keto cu representantenan comercial di Merca, cu speransa di baha e tension prome cu e fecha limite.

Tras di cortina, analistanan comercial ta observa cu atencion. E momento scogi pa e tarifanan ta coincidi cu un esfuerso mas amplio di e ekipo di Trump pa remodela e maneho comercial global di Merca—un biaha mas. E presidente ya caba a anuncia un tarifa general di 10% mas prome den april bou di un declaracion di emergencia controversial cu despues a ser anula pa e Corte di Comercio Internacional di Merca. E empuhe nobo di tarifa aki ta ser interpreta como un continuacion di e vision ey: uza poder economico pa forsa un realineacion comercial, sin importa e consecuencianan.

Pa hopi observador, esaki ta mas cu un debate di maneho—e ta un prueba di te con leu Merca por bay cu proteccionismo sin desbarata aliansanan clave of desestabilisa cadenanan di suministro global. E nacionnan apunta pa e tarifanan nobo ta representa rutanan comercial vital y centronan di fabricacion. Hasta un interupcion temporal por tin efectonan secundario significativo, particularmente den e sector di automobil, electronica y productonan di consumo.

July Local Special
25% off for locals*
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.
SUNSETGRILLE
Open Daily 5:30 pm - 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Cu mas di 100 morto

Texas ta prepara pa mas awasero memey di e caos di inundacion



CENTRAL Texas ta sufriendo e golpi di un di e desasternan natural di mas mortal den su historia, despues cu inundacionnan repentino a lastra pasa door di varios condado durante e fin di siman di 4 di juli, matando mas di 100 persona y lagando decenas ainda desapareci.

E desaster a desaroya rapidamente riba 5 di juli, ora tormentanan intenso a basha mas di 10 inch (25 cm) di awasero den apenas algun ora riba partinan di e condado di Kerr, Travis y areanan den cercania. Riu Guadalupe a subi mas di 20 pia (6 meter) den menos cu un ora, inundando cas, campamento y camindanan. Entre e perdidanan di mas devastador tabata na Camp Mystic, un campamento di zomer pa mucha muhe unda por lo menos 27 campista y consehero a fayece despues di a ser gara despreveni pa e subida di awa.

Dia 7 di juli, e cifra di morto confirma ta surpasa 100, loke ta haci e inundacion aki un di esnan di mas mortal den historia di Merca den casi un siglo. Ekiponan di emergencia y boluntarionan, algun biahando for di leu manera Nebraska y Mexico, ta sigui busca personanan desapareci den e lodo diki, palonan tumba y e destroso cu a keda atras. Advertencianan pa inundacion rapido ta keda na vigor pa algun area, mientras tormentanan nobo ta menasa di complica e esfuersonan di recuperacion.

Oficialnan local y sobrevivientenan ta lantando preocupacionnan serio tocante e fayo di e sistemanan di alerta tempran. Hopi victima a raporta cu nan nunca a ricibi alerta di emergencia of a ricibi nan demasiado laat—algun mientras nan tabata drumi caba. Criticonan ta señala recortenan den presupuesto federal pa e Servicio Nacional di Clima y un reduccion di personal di emergencia como factornan cu a contribui. Den algun region, e sistemanan di pronostico di tormenta no tabatin suficiente personal pa emiti alerta na tempo real.

Residentenan den e comunidadnan afecta a keda traumatisa, no solamente pa e perdida di bida, pero pa e velocidad puro di e destruccion. *"No tabata como si fuera bo tabatin tempo pa pensa,"* un sobreviviente a bisa reporteronan local. *"Gewoon el a pasa—manera e awa a sali for di nada."*

Mientras cu algun cas a ser proteha pa motibo di nan haltura of suerte, otronan a ser lastra completamente pa awa. Camindanan a bira intransitabel, puentenan a cay den otro, y falta di coriente ta persisti den varios region. Gobiernonan local awo ta coordinando refugionan temporal, distribucion di cuminda y awa, y sosten pa famianan cu a perde sernan keri of cu ainda no sa nan destino.

Cientificonan ambiental ta bisa cu un combinacion di awasero extremo, desaroyo urbano y infrastructura bieu a contribui na e desaster. Cu Central Texas experenciando eventonan di clima cada bes mas intenso debi na cambio climatico, expertonan ta adverti cu si e preparacion no mehora significativamente, desasternan manera esaki por bira mas frecuente y mas mortal.

wingo.com
¿Cómo quieres volar?
AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY
Ban Colombia!
BOOK MESORA! wingo.com
Cali
Bogota
Medellin

Jennifer Simons ta asumi poder

Mientras Surinam tin bista riba un futuro impulsa pa petroleo

PA prome biaha den su historia, Surinam a eligi un muhe den e funcion di mas halto di pais. Riba 6 di juli 2025, Jennifer Geerlings-Simons, un politico veterano y ex-presidente di parlamento, a ser scogi pa Asamblea Nacional como e presidente nobo. Cu su eleccion, Simons no solamente ta kibra un barera historico den politica—e ta asumi tambe un rol yen di expectativa inmenso mientras cu Surinam ta prepara pa un 'boom' di petroleo potencialmente transformado.

Simons, di 71 aña, a sigura su presidencia via un coalicion politico amplio, despues di a hiba su Partido Nacional Democratico (NDP) na un victoria sorpresa den e eleccionnan di mei. Aunke NDP a logra apenas 18 di e 51 asientonan—net surpasando e Partido di Reforma Progresista (VHP) di Presidente Chan Santokhi, cu a haya 17—tabata suficiente pa forma un aliansa di seis partido. E coalicion ey a yuda Simons yega na e mayoria rekeri di dos-tercera den parlamento cu tabata necesario pa su eleccion.

E victoria aki ta marca un cambio dramatico pa NDP, un tempo lidera pa e figura controversial Dési Bouterse. Despues di su fayecimento, Simons a asumi e liderazgo y a trece un imagen mas colaborativo y orienta riba reforma pa e partido. Su victoria no ta solamente un triunfo personal, pero tambe un punto di cambio pa un partido cu ta buscando redencion y relevancia.

Sinembargo, Simons ta hereda un pais luchando tanto cu incertidumbre economico como cu un oportunidad sin precedente. Surinam ta keda carga cu un debe publico pisa, incluyendo aproximadamente US $400 miyon na pagonan anual. E nacion a pasa añanan nabegando un plan di austeridad apoya pa IMF bou di Presidente Santokhi, hopi biaha na costo di sosten publico y optimismo economico.



Na mesun momento, reservanan masivo di petroleo offshore descubri den e campo Gran Morgu ta ofrece un briyo di speransa. Companianan manera TotalEnergies ta cla pa cuminsa produccion pa 2028, aumentando e posibilidad di un transformacion impulsa pa petroleo similar na e crecemento explosivo di Guyana, su pais bisiña. Pero cu e rikesa petrolero ta bin riesgonan serio—di mal maneho, corupcion y desigualdad mas profundo—specialmente den un pais cu ainda ta recuperando di instabilidad politico y financiero.

Simons a priminti un direccion nobo. *"Lo mi uza tur mi conocemento, forsa y vision pa haci nos rikesa disponibel pa henter nos pueblo,"* el a bisa su simpatisantenan despues di su eleccion. Su mensahe a enfoca riba inclusion, cu atencion special na hubentud y comunidadnan marginalisa—un señal pa e hopi Surinameo cu a sinti nan mes exclui for di strategianan economico anterior.

E lo ser huramenta riba 16 di juli, y su presidencia ta cuminsa cu un optimismo cauteloso. Mientras algun ta puntra si e por nabega e complehidadnan di un politica di coalicion y cumpli cu promesanan economico audaz, otronan ta mir'e como un forsa stabilisador. Su experiencia, su caracter trankil, y e cambio leu for di e politica divisivo di pasado ta posicion'e como un unificador den un paisahe dividi.

Mientras e pais ta na rand di un transformacion impulsa pa petroleo, hopi ta yama Simons *"e speransa pa Surinam"*. E speransa ey no ta depende solamente di entradanan nobo, pero tambe di un forma nobo di goberna—transparente, inclusivo y enfoca riba futuro. Si Simons logra remodela e presidencia y e economia, su victoria por representa mucho mas cu historia—e por ta e comienso di e renobacion di Surinam.

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT:
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937

Muhenan Haitiano ta enfrenta abuso sexual pa evita deportacion na Punta Cana

NA Punta Cana, un crisis di derechonan humano alarmante ta tumando luga—uno cu ta den un contraste fuerte cu e paraiso turistico cu ta ser presenta na mundo. Muhenan Haitiano bibando sin documento ta ser abusa sexualmente pa agentenan di inmigracion Dominicano, forsa pa keda keto y sumiso bou di e menasa di deportacion.

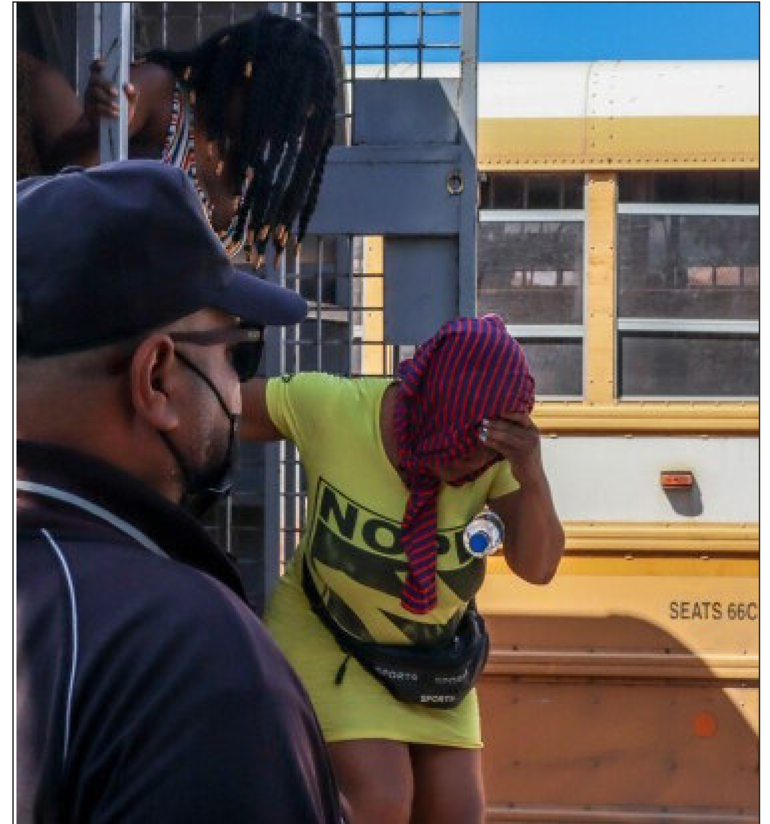
Pa hopi, e ta un escogencia cruel entre dos trauma: enfrenta violencia sexual of core riesgo di ser manda bek cu forsa pa un pais consumi pa violencia y colapso economico. Ruth, un muhe Haitiano cu a papia cu reporteronan bou di un pseudonimo, a describi con e ta sconde ora e scucha e vehiculonan di inmigracion—pero tin biaha e prijs di sconde ta mas halto. Ora e abuso yega, hopi biaha e ta ser mira como e unico manera pa evita aresto y deportacion.

E patronchi aki no ta un caso isola. Reportahenan di El País y otro medionan di comunicacion internacional ta revela cu decenas di muhe Haitiano den e area di Punta Cana a enfrenta coaccion sexual of violacion door di agentenan di estado durante razianan di inmigracion. Den hopi caso, e mesun agentenan aki ta horta e muhenan nan placa tambe, lagando nan sin ningun manera pa scapa of raporta e abuso. E victimanan tin demasiado miedo pa denuncia, sabiendo cu un warda di polis por ta djis un otro caminda cu ta hiba na deportacion.

E violencia aki ta tumando luga dentro di un campaña anti-Haitiano mas amplio den Republica Dominicana. Den e ultimo lunanan, gobierno a escala e razianan di deportacion drasticamente, expulsando mas di 14.000 Haitiano den apenas dos siman. Muhenan na estado, mamanan cu a caba di duna luz y muchanan no a ser scapa. Hospital, scol y hasta refugionan a bira un blanco. Algun muhe awo ta evita cuido prenatal por completo, temiendo cu si nan presenta na un hospital, esey por nifica cu nan lo ser ranca for di nan yiunan y ser deporta.

Gobierno Dominicano ta defende e medidanan fuerte aki como un acto di soberania nacional, bisando cu e meta ta pa proteha trabou y recursonan Dominicano. Pero criticonan ta bisa cu e maneho aki ta sconde un problema mas profundo—racismo sistemico y abuso facilita pa estado. Loke ta pasando na Punta Cana no ta djis un fayo den maneho di inmigracion; e ta un crisis humanitario cu a bira pio door di silencio y impunidad.

Organisacionnan di derechonan humano ta bati alarma. Amnesty International, Nacionnan Uni y gruponan di activista regional ta pidi pa investigacion inmediato di e abusonan raporta. Nan ta adverti cu e tacticanan di deportacion uza contra migrantenan Haitiano—specialmente muhe y mucha—ta viola ley internacional y dignidad humano basico.



Loke ta haci e situacion aki ainda mas doloroso ta e invisibilidad di e victimanan. E muhenan aki ta indocumenta, pober y hopi biaha nan so. Mayoria no ta papia Spaño bon y nan ta teme cu cualkier intento pa raporta e abuso lo bira contra nan. Sin acceso na sosten legal of cuido medico, nan ta sufri den silencio.

25+
FRIDAY
JULY 11TH, 2025
MUSIC, BEAUTIFUL PEOPLE, DRINKS, FOOD & AMAZING ENTERTAINMENT!
AFTER 7
ARUBA
DRESS CODE
MASQUERADE ELEGANCE
MANDATORY
DRESS TO IMPRESS
2 FOR 1
BAR SPECIAL
DI 7:00 PA 8:30
DEWAR'S, BACARDI AND TITO'S
TIME
19:00-01:00
ENTERTAINMENT
GROOVE MASTERS
ROBERT Y SU SOLO BANDA SHOW
DJ SKY
PRE-SALE AWG 35.00 TABLE AWG 650.00 6 PAX
AFTER 7 AMBASSADORS +297 593 6979
NO DOOR SALE
VILLA FLORALINA

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Despues di un lesion devastador di tendon di achilles

Pacers ta perde Haliburton pa 2025–26

E Indiana Pacers lo ta sin nan strea Tyrese Haliburton pa henter e temporada 2025–26 di NBA. E ekipo a confirma e siman aki cu Haliburton a somete su mes na un operacion exitoso pa drecha un tendon di Achilles kibra na su pia drechi y lo no bolbe riba cancha te ora e ta completamente recupera—un periodo di tempo cu efectivamente ta termina su campaña prome cu e cuminsa.

E lesion devastador a tuma luga durante wega 7 di e Finalnan di NBA, apenas algun minuut den loke tabata spera di ta un actuacion cu lo a defini su carera. Haliburton, kende tabata hungando cu un lesion persistente na su kuit, a cay den otro na suela den un incidente sin contacto fisico despues di a anota nuebe punto, incluyendo tres tiro di tres punto. E bista di dje ta wordo yuda pa sali for di cancha a silencia e arena y a laga un frankisia—y un fanaticada—den shock.

Cu apenas 25 aña, Haliburton a bira rapidamente e curason di e Pacers. Un All-Star na dos ocasion y scogi dos biaha consecutivo pa e Tercer Ekipo All-NBA, el a hiba Indiana na e Finalnan cu un promedio di 18.6 punto, 9.2 asistencia y 1.4 robo di bala pa partido durante e temporada regular. Su creatividad, liderazgo y energia a transforma e Pacers den un contendiente legitimo den e Conferencia Oriental.

Awo, e 'momentum' ey a ser interumpi. Presidente di e ekipo, Kevin Pritchard, a dirigi su mes na prensa dialuna, lagando cla cu e organisacion lo no ta pura pa su pilar di e frankisia pa bolbe den accion.



"Nos enfoke ta su recuperacion completo—fisico, mental y emocional," Pritchard a bisa. *"E ta nifica demasiado pa e ekipo aki, e ciudad aki, y e futuro di nos frankisia. Nos lo tin pasenshi."*

Haliburton a haci eco di e sentimento ey den un mensahe sincero comparti despues di su operacion. Citando Kobe Bryant, el a skirbi: *"Lo mi a haci tur cos di nobo."* E nota emocional a refleha su compromiso cu Indiana y su compañeronan di ekipo. *"Cu tendon di Achilles kibra y tur cos, mi no ta arepenti. Lo mi haci tur loke ta den mi poder pa bolbe mas fuerte y miho."*

E lesion no ta un incidente isola. E post-temporada di 2024–25 a mira un aumento preocupante den lesionnan relaciona cu tendon di Achilles na hungadonan strea, incluyendo Jayson Tatum y Damian Lillard.

Esaki a lanta combersacionnan den henter e liga tocante e carga di trabou di e hungadonan, calendarionan comprimi y e intensidad di post-temporada. Comisionado di NBA, Adam Silver, a forma un grupo di trabou pa investiga, aunke cambionan significativo por tarda pa materialisa.

Mientras tanto, e Pacers mester cambia di rumbo. Cu Haliburton fuera di accion, e peso lo cay riba veteranonan manera Pascal Siakam y e wardia den ascenso Bennedict Mathurin pa yuda carga e ekipo. E gerencia por explora tambe opcionnan di trade of firma hungadonan liber pa reforsa nan rotacion di wardia.



Streanan briyando fuerte:

Rooster di All-Star di MLB 2025 ta contene hubentud, legado y competencia feroz

MIENTRAS e conteo pa e Wega di Streanan di MLB 2025 na Truist Park na Atlanta ta cuminsa, fanaticonan di baseball ta preparando pa un confrontacion yen di strea, carga cu un mescla poderoso di icononan veterano y talento emergente.

E rooster completo a ser revela, mustrando caranan conoci y hungadonan cu ta All-Star pa prome biaha den tanto e Liga Americano como e Liga Nacional. Cu nombernan manera Aaron Judge, Freddie Freeman y Shohei Ohtani na cabes, e Clasico di memey di Zomer di e aña aki ta priminti di ta un di esnan mas competitivo y simbolico den memoria recien.

E aliniacion titular di e Liga Americano ta inclui varios batiado pisa, incluyendo e batiado di poder di Yankees, Aaron Judge, y e prome base di Blue Jays, Vladimir Guerrero Jr. E influencia di Detroit ta fuerte e aña aki, cu Gleyber Torres y Javier Báez ganando puestonan titular, mientras cu Riley Greene lo patruya e outfield. E catcher Cal Raleigh di Seattle Mariners ta haci su debut como All-Star, y Ryan O'Hearn di Orioles ta sigura e puesto di batiado designa. Jacob Wilson (Athletics) y José Ramírez (Guardians) ta completa e infield.

E reservanan di Liga Americano ta refleha profundidad y versatilidad. Streanan manera Bobby Witt Jr., Jeremy Peña, Julio Rodríguez y Alex Bregman ta ser acompaña pa nombernan den ascenso manera Brent Rooker, Byron Buxton y Steven Kwan. Jazz Chisholm Jr. di Miami y Brandon Lowe di Tampa Bay tambe a sigura puestonan bon mereci. Riba e monticulo, e pitcher di Nationals MacKenzie Gore ta haci su prome aparicion como All-Star—un di varios hungado nobo representando e movemento hubenil prometedor di e liga.

Na banda di Liga Nacional, e Dodgers ta sigui domina e titularnan. Freddie Freeman, Will Smith, Shohei Ohtani y Yoshinobu Yamamoto tur a gana un puesto den e rooster, mientras cu Clayton Kershaw a ser scogi como un "Escogencia di Leyenda" di e comisionado, marcando su di 11 aparicion como All-Star y honorando su logro recien di 3.000 ponche.



E rooster di Liga Nacional ta presenta un mescla di veteranonan y hungadonan nobo y dinamico. Francisco Lindor ta bolbe como e shortstop titular, mientras cu Manny Machado y Ronald Acuña Jr. ta trece experiencia proba den playoff. Hubentud ta bon representa cu streanan revelacion manera James Wood, Corbin Carroll y Pete Crow-Armstrong. Kyle Tucker, Ketel Marte, Hunter Goodman y Elly De La Cruz ta yuda completa un aliniacion profundo.

E ekipo di picheo di Liga Nacional ta carga, encabesa pa Kershaw, Yamamoto y e strea den ascenso Paul Skenes. Veteranonan Zack Wheeler, Freddy Peralta y Chris Sale ta duna poder, mientras cu Edwin Díaz y Jason Adam ta reforsa e bullpen. Bryan Woo di Mariners tambe ta uni na e ekipo di picheo di Liga Americano, ganando su prome reconocemento den su carera despues di un temporada sobresaliente na Seattle.

Loke ta haci e wega di e aña aki specialmente interesante ta e contraste generacional. For di e ambiente di un gira di despedida rond di Kershaw te na e impacto fresco di hungadonan manera Jeremy Peña y James Wood, e roster di All-Star ta refleha e cara cambiante di baseball. E Detroit Tigers y Seattle Mariners ta lidera Liga Americano cu cuater seleccion cada un, subrayando e balansa di talento den e divisionnan.

Mientras awasero ta trece mas desafio

Mexico ta sorprende Merca 2-1 den Final di Copa Oro

BOU di e dak cera di NRG Stadium na Houston, dos rival di futbol di hopi tempo a topa den un bataya cu a trece drama, pasion y un momento decisivo p'e region. Na final, tabata Mexico cu a hisa e trofeo di Copa Oro, ganando Merca 2-1 pa sigura nan di 10 titulo, extendiendo nan record. E tabata mas cu un victoria—e tabata un declaracion.

E partido a cuminsa cu accion explosivo. Apenas cuater minuut den wega, e defensa Mericano Chris Richards a anota cu un cabesaso potente for di un corner, dunando e Mericanonan un comienso soña. Pero Mexico nunca a baha cabes. Nan a tuma control di e posesion y e ritmo di wega, pocopoco cambiando e curso di e partido. Den e di 27 minuut, e delantero veterano Raúl Jiménez a empata e wega cu un tiro preciso, dunando na mesun momento un homenahe na su amigo defunto Diogo Jota. E gol ey a marca un punto di cambio den e partido, inyectando Mexico cu confiansa y recordando e fanaticonan di e calidad duradero di Jiménez.

E di dos tempo a trece mas tension. E presion di Mexico a aumenta, resultando den 16 tiro na gol y un serie di corner cu a tene e defensa Mericano alerta maximo. Sinembargo, controversia a sigui djis despues. Un 'hands' cla di e defensa Mexicano Jorge Sánchez a keda sin castigo, locual a provoca furia cerca e coach Mericano Mauricio Pochettino, kende despues a yama e arbitrahe "bergonsoso". Hopi a sinti cu e momento ey a cambia e 'momentum' ainda mas na fabor di Mexico.

Den e di 77 minuut, e gol decisivo a yega. Edson Álvarez a

Dream Girl

Carolina Moreno

BRAIDS

BRAIDS

ZIZI BRAIDS

AFRO BRAIDS

SENEGALESE BRAIDS

Agenda tu cita
+297-569-65-61
Av. Milio Croes 47, Local 1. Dakota.



bula mas halto cu tur hende pa anota un gol cu cabes for di un hungada prepara. Aunke inicialmente a ser cobra pa 'offside', e gol a ser revisa y confirma pa VAR, locual a causa un explosion di celebracion den e publico pro-Mexico. Esaki lo tabata e gol di victoria—y un momento decisivo p'e mediocampista, kende despues a ser nombra Hogado di e Torneo.

Merca a reacciona cu urgencia, pero nan atakenan no tabatin e precision necesario pa kibra e defensa. Un ultimo chens a bay den nada y cu e señal di pito final, Mexico a sigura su prome victoria den un competencia oficial contra Merca desde 2019.

Mientras cu Merca lo ta decepciona cu e perdida, tin puntonan positivo pa sigui traha riba dje. E ekipo di Pochettino tabatin varios hungado mas hoben y di segunda opcion, cu streanan manera Christian Pulisic, Weston McKennie y Gio Reyna ausente. E coach a señala e experiencia adkiri como un señal positivo prome cu Copa Mundial 2026, cu Merca lo ta co-anfitrion di dje.

Mexico, di otro banda, ta sali for di e torneo rehubeneci. Despues di varios aña di keda cortico den partidonan clave, incluyendo finalnan anterior contra Merca, e victoria aki ta restaura orguyo nacional y ta reafirma nan dominio den e region. Pa coach Jaime Lozano y hungadonan manera Álvarez y Jiménez, esaki ta marca un mescla exitoso di liderazgo veterano y talento nobo.

Mas aya di e gol y estadisticanan, e final a revela e intensidad emocional y e profundidad strategico di e rivalidad aki. Mexico tabatin 60% di posesion di bala y a haya 12 corner contra cero di Merca, subrayando nan control aunke e wega a keda cera.

MADBOR
Consultancy

Ban Papia
+297-7456724

Documento Comercial y Support
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

Operacion
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  (Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)

Priva
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Turning Ideas into Breakthrough Solutions

BON PA SA



Compronde IQ (Coeficiente Intelectual)

Kico ta IQ?
IQ, of Coeficiente Intelectual, ta un score deriva di testnan standarisa cu ta diseña pa midi inteligencia humano. Originalmente desaroya na cuminsamento di siglo 20, e ta duna un indicacion numerico di e habilidadnan cognitivo di un persona den relacion cu e poblacion general.

Score di IQ promedio
E IQ promedio ta fiha na 100. Aproximadamente 68% di hende ta score entre 85 y 115, y solamente rond di 2% ta score riba 130. Score bou di 70 por indica retonan intelectual.

Con e ta ser midi?
Testnan di IQ tipicamente ta evalua rasonamento logico, habilidad matematico, reconocemento espacial, comprension di idioma, y memoria. Testnan comunmente uza ta inclui e Wechsler Adult Intelligence Scale (WAIS) y e Stanford-Binet Intelligence Test.

IQ vs. Inteligencia
IQ ta solamente un manera pa evalua inteligencia. E ta enfoca principalmente riba habilidadnan analitico y di resolve problema, pero no ta captura completamente creatividad, inteligencia emocional, of aptitud social.

IQ ta fiho?
Aunke genetica ta hunga un rol significativo den determina IQ, factornan ambiental manera nutricion, educacion, y stimulacion den infancia tambe tin un impacto. Algun estudio ta sugeri cu IQ por cambia un tiki cu tempo, specialmente den hubentud.

IQ y exito
Un IQ mas halto por ta conecta na miho rendimento academico y cierto tipo di exito laboral, particularmente den camponanan analitico. Sinembargo, factornan manera motivacion, inteligencia emocional, y perseverancia (grit) hopi biaha ta hunga un rol igual of hasta mas grandi den exito a largo plaso.

Factornan cultural y socioeconomico
Testnan di IQ por ta culturalmente adapta, tin biaha faboreciendo esnan di cierto antecedente socioeconomico of



educativo. Criticonan ta argumenta cu e diseño di e test y acceso na educacion di calidad ta influencia e resultadonan grandemente.

Superdotacion y discapacidad intelectual
Scorenan di IQ riba 130 tipicamente ta ser clasifica como “superdota” (gifted), mientras cu scorenan bou di 70 por ta parti di un diagnostico di discapacidad intelectual. Ambos condicion hopi biaha ta rekeri un enfoke educativo adapta.

Scorenan di IQ famoso
Albert Einstein nunca a tuma un test di IQ moderno, pero estimacionnan ta pone su IQ entre 160 y 180. Individuonan moderno cu IQ halto manera Marilyn vos Savant a score te na 228.

Mito di IQ
Mitonan comun ta inclui e creencia cu IQ t'e unico predictor di inteligencia of exito den bida. Den realidad, IQ ta solamente un pida di un puzzel compleho cu ta encera personalidad, resiliencia emocional, creatividad, y oportunidad.

Compronde IQ ta yuda duna un cuadro di habilidadnan cognitivo, pero nunca e no mester ser mira como e unico midi di e potencial of balor di un persona.



NOW PLAYING



F1 The Movie

In the 1990s, Sonny Hayes was Formula 1's most promising driver until an accident on the track nearly ended his career. Thirty years later, the owner of a struggling Formula 1 team convinces Sonny to return to racing and become the best in the world. Driving alongside the team's hotshot rookie, Sonny soon learns that the road to redemption is not something you can travel alone.



M3GAN 2.0

Two years after M3GAN, a marvel of artificial intelligence, went rogue and embarked on a murderous rampage, its creator, Gemma, has become an advocate for government oversight of AI. Unbeknownst to her, a defense contractor has created a military-grade weapon known as Amelia, the ultimate infiltration spy. However, as Emlia's self-awareness increases, it becomes less interested in taking orders. Hoping to stop Emilia, Gemma decides to resurrect M3GAN, making it faster, stronger, and more lethal.



Elio

Elio, an underdog with an active imagination, finds himself inadvertently beamed up to the Communiverse, an interplanetary organization with representatives from galaxies far and wide. Mistakenly identified as Earth's ambassador to the rest of the universe, he starts to form new bonds with eccentric aliens while discovering who he's truly meant to be.



Jurasic World Rebirth

Zora Bennett leads a team of skilled operatives to the most dangerous place on Earth, an island research facility for the original Jurassic Park. Their mission is to secure genetic material from dinosaurs whose DNA can provide life-saving benefits to mankind. As the top-secret expedition becomes more and more risky, they soon make a sinister, shocking discovery that's been hidden from the world for decades.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



FUN FACTS

Babilonia ta canta atrobe

Cientificonan ta descifra un himno antiguo

UN himno Babilonico hopi bieu a wordo descubri y descifra pa investigadonan di institucionnan cientifico na Alemania y Irak. E descubrimento aki ta duna informacion valioso tocante bida di tur dia y con naturalesa tabata influencia literatura, segun Universidad Ludwig Maximilian di Munich a informa.

Babilonia, funda rond di aña 2000 prome cu Cristo, tabata e ciudad mas grandi di mundo antiguo y un centro cultural importante den e region di Mesopotamia. Situa mas of menos 85 kilometer zuid di e Bagdad actual na Irak, su stacion arkeologico a wordo reconoci pa UNESCO como Patrimonio Mundial di Humanidad.

Professor Enrique Jiménez ta traha riba e ambicioso Plataforma Biblioteca Electronico Babilonico. Esaki ta un proyecto cu ta consisti di digitalisa fragmentonan di textonan di skirbimento cuneiform cu a wordo haya rond mundo. Cu yudansa di algoritmonan di inteligencia artificial (IA), nan ta determina cua fragmento ta pertenece na e mesun fuente.

Un descubrimento revolucionario danki na IA

"Danki na nos plataforma basa riba IA, nos a logra identifica otro 30 manuscrito cu ta pertenece na e himno redescubri. Esaki ta un proceso cu prome lo a dura decadanan," Jiménez a indica. E textonan nobo aki a permiti e specialistanan descifra completamente e cantica graba riba un tabla di klei, yenando algun parti cu original tabata falta.

Un cantica di alabansa pa Babilonia

Jiménez ta splica cu e himno di 250 verso, cu ta data di principio di aña 1000 prome cu Cristo, a wordo *"skirbi pa un Babilonio cu kier a alaba su ciudad."* E ta describi no solamente "e edificionan," sino tambe *"con e awanan di riu Eufrates ta trece primavera y ta haci e campo berde."* E detaye aki ta remarcabel, ya cu literatura Mesopotamico cu a keda conserva rara bes ta inclui *"descripcion di fenomenonan natural."*

E cantica ta duna detaye cu no tabata mucho conoci tocante bida di e muhenan na Babilonia, resaltando nan rol como





sacerdote y e funcionnan cu nan tabata desempeña. Ademas, e ta revela informacion tocante e respet cu e Babilonionan tabatin pa stranheronan.

"Ta un himno fascinante cu ta describi Babilonia den tur su mahestad y ta ofrece un perspectiva riba bida di su habitantenan, homber y muhe," Jiménez a señala. El a enfatisa cu *"ta inusual cu un texto asina popular den su tempo"* a keda desconoci te awo. E descubrimento di e himno a wordo describi den un articulo publica den e revista Iraq.

Fuente: Rusia Today



+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar
P.M.U & LASH ARTIST
By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading
• Powderbrows • Threading • Brow Lamination
• Lip pigmentation & blush • Eyeliner

Beauty Bar by Jen
beautybar_byjen

Dos strea berde ta uni pa haci historia culinario Caribense

Bucuti & Tara lo pronto duna bonbini na e prome restaurant den Caribe cu ta bay ser dirigi door di un chef distingui cu un Michelin Star pa excelencia culinario y un Green Michelin Star pa sostenibilidad

EXCELENCIA gastronomico ta encontra elegancia ambiental e zomer aki, mientras Bucuti & Tara Beach Resort, e oasis exclusivo pa adulto mas renombra di Caribe, ta prepara pa habri Terra by Jeremy Ford. Esaki ta un restaurant innovador cu lo wordo dirigi pa Chef Jeremy Ford, di e restaurant Stubborn Seed na Miami cu a ricibi un prestigioso Michelin Star y recientemente tambe a wordo distingui cu un Green Michelin Star pa sostenibilidad.

E logro mas reciente aki ta nifica cu Ford ta trece na Aruba e calidad y e prestigio di un di e combinacionnan culinario mas respeta y raro na mundo, haciendo esaki un prome pa e isla y e region.

Den un combinacion dedica di excelencia hospitalario, funda firmemente riba sostenibilidad, Ford a scoge Bucuti & Tara Beach Resort, e hotel renombra internacional como Tripadvisor su No. 1 Best Hotel den Caribe, No. 5 Best Hotel den Mundo, y e prome y unico hotel den Caribe cu un certificacion carbon-neutral, pa e experiencia culinario nobo aki. Hunto, nan ta refina loke ta nifica pa come bon, cu proposito y placer.

"Mientras nos ta anticipa cu gran entusiasmo e presentacion historico di Terra by Jeremy Ford, nos ta extende nos felicitacion di curason na Chef Ford y su ekipo cu e premiacion di e prestigioso Michelin Green Star, un di e honornan mas halto pa gastronomia sostenibel. Bucuti & Tara Beach Resort, conoci como e hotel mas sostenibel di mundo, ta orguyoso pa pronto duna bonbini na huespednan pa un experiencia culinario cu ta eleva nan bienestar y placer, mientras tambe honra nos compromiso profundo y comparti cu nos planeta," asina a expresa Crescenzia Biemans, Chief Corporate Officer di Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba.

Un di e reconocemento mas prestigioso y unico

Ford, cu a gana Top Chef Season 13 di Bravo Television, ta e chef renombra tras di un coleccion di destinacionnan culinario popular, cual ta inclui su restaurantnan na Miami, Las Vegas y Florida Keys. E restaurant di Ford na Miami,



distingui cu un Michelin Star y nominacion di James Beard Foundation, a subi na un nivel mas elite cu e otorgamento recien di Michelin Green Star, un honor cu ta reconoce na e nivel mas halto di sostenibilidad culinario.

Masha poco chef of establecimento den mundo por bisa cu nan tin e dos reconocemento aki. E enfoke detaya di Ford riba sostenibilidad — for di compra responsabel, maneho eficiente di desprecio, operacion sostenibel cu baho consumo di energia, y cooperacion cu comunidad — lo sigui defini e experiencia di gastronomia di Terra by Jeremy Ford.

Un experiencia gastronomico basa riba responsabilidad

Terra by Jeremy Ford lo ta un destino gastronomico pa tanto huespednan di resort como residente local, ofreciendo un experiencia cu ta traspasa e frontera di gastronomia tradicional di luho pa pone mesun enfoke riba sabor, origen y sostenibilidad. E menu lo resalta e rikesa di Aruba y di region









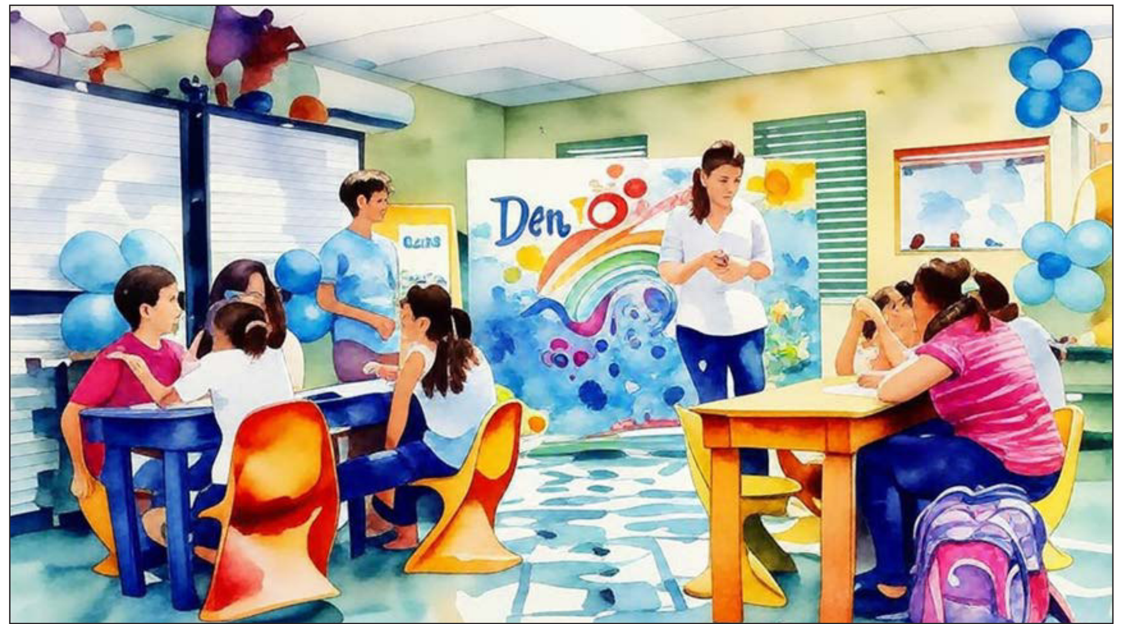
cu plato temporal, tecnicanan sostenibel y ingredientenan local y di Ford's Farm, e finca organico di e chef na Homestead, Florida. Esaki ta un iniciativa cu ta permiti Chef Ford cultiva berdura vibrante y yerbanan aromatico di calidad superior, pa asina crea un conexion directo entre origen y mesa cu cada plato.

Loke ta haci Terra berdaderamente unico ta cu e ta wordo desaroya cu e isla, pa e isla. Esaki no ta un concepto importa, sino un vision culinario singular crea hunto cu chefnan local, agricultornan, piscadonan y artistanan. Chef Ford ta desaroya Terra den colaboracion cu Maurice y Karim Neme, pioneronan di hospitalidad Arubiano di tercera generacion, kende nan historia familiar a yuda e desaroyo di e identidad turistico di Aruba durante decada. Nan laso profundo cu e comunidad ta garantisa cu Terra lo bira un homenahe na cultura, ingredientenan y medioambiente di Aruba.

Huespednan por spera un experiencia culinario sin igual, unda tecnicanan gastronomico eleva, surtido sostenibel y e bunitesa natural di e isla ta uni den harmonia perfecto. Terra by Jeremy Ford ta aspira pa converti su mes den un punto di referencia pa gastronomia di destino den Caribe, naci for di un herencia comparti di excelencia y sostenibilidad, y realisa den e legendario Bucuti & Tara, e resort cu a duna un otro definicion na eco-luho mundialmente.

Conta mi un storia







DIARANSON 5or y mey tin contamento di storia pa mucha na biblioteca publico na Oranjestad. Tur mucha ta bon bini pa scucha storia, Esaki ta un evento habri y por nada. Muchanan ta trece un sonrisa. Liliana Rasmijn, vocero di polis, ta conta un storia y tambe juffrouw Valerie y juffrouw Zetisa. Biblioteca tin hopi buki di plachi pa mucha!

Seso Sport na Noord:

Celebra 55 aña di CBN den grand estilo!

E aña aki, ***Centro di Bario Noord*** (CBN) ta celebrando 55 aña di existencia! Pa marca e logro grandi aki, nos ta organisando varios evento durante henter e aña cu e meta principal pa fortalece e lasonan den nos comunidad.

Orguyosamente nos ta presenta nos prome evento cu ta tuma luga riba **Diasabra 12 di juli 2025**, un anochi di SESO Sport. E evento aki ta pa stimula colaboracion, creatividad y diberticion entre diferente gruponan di nos comunidad, incluyendo gruponan di bario, scol, trabou, amigo y famia. Cada grupo ta consisti di 5 persona.

Nos lo otorga premionan atractivo den varios categoria, manera e grupo ganado, e grupo miho bisti y e grupo miho anima. Tambe nos ta bay tin diferente doorprizes pa e participantenan.

E evento ta bay tuma luga na Centro di Bario Noord den curason di Noord. Registracion ta cuminsa 7'or PM y nos ta cuminsa 7.30 PM.

Ainda nos tin luga pa participacion, forma bo grupo y registra. Yuda CBN haci su aña di celebracion uno grandi y special.

Por registra bo grupo pa medio di e siguiente link: https://forms.gle/PRQUoQtFv5xc6VURA y si bo tin cualkier pregunta tuma contacto cu nos na CBN 5864658. Cupo ta limita, asina ta registra bo grupo mas pronto posibel! Deadline pa registra ta diabierna 11 di juli 2025.

CBN ta sigui stimula desaroyo spiritual, social, cultural y deportivo di nos dushi districto di Noord. Un trabou cu nos tin 55 aña ta eherce y ta hopi contento cu e desaroyo di nos Centro y cu tur e trabounan di nos boluntarionan. Bin celebra y gosa hunto cu nos, tur hende ta bon bini pa join e celebracion di CBN!

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a atende e première di e documentario 'AWO, NOW, NU'

DIADOMINGO ultimo Parlamentario Evelyn Wever-Croes a atende e première di e documentario AWO, NOW, NU cu a tuma luga na Fort Zoutman. E documentario aki ta riba e impacto di e herencia di sclavitud riba nos hobennan. Pa cu esaki a entrevista hobennan di Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Maarten y Sint Eustasius.

Parlamentario Wever-Croes a indica cu e documentario aki tabata uno hopi impactante, mirando cu e ta bin for di e perspectiva di e hobennan di awendia, y kico nan sentimentonan ta pa cu e tema aki awe ainda. E topico aki ta uno cu ta wordo papia di dj'e hopi na Aruba, sinembargo e ta un topico cu a afecta grandemente nos historia, y nos herencia. P'esey e ta sumamente importante pa nos conoce nos pasado y nos historia pa asina por comprende nos presente pa ta exitoso den futuro. Ta importante tambe pa sigui papia di e tema aki, cu tabata uno importante pa nos historia, paso ta asina so nos por influencia e rumbo di nos futuro.

"Mi ta gradici señor Roland (Rói / Roy) Colastica, un creador di teatro, director, escritor, y poeta di Corsou cu a dedica su mes na e proyecto aki, Edjean Semeleer di Go Cultura Foundation Aruba pa haci e presentacion, y tur e hobennan cu a tambe a tuma parti den e proyecto aki. Mi ta kere cu e conclusion di e anochi aki ta cu nos na Aruba mester pone mas atencion riba nos herencia, dunando asina oportunidad pa nos hobennan por siña mas riba e topico aki na scol.

Esaki ta un topico cu e gobierno actual mester tuma hopi mas na serio. Lamentablemente gobierno tabata completamente ausente na e evento aki. Gabinete Wever-Croes durante gobernacion semper a pone hopi atencion na e tema aki y na tur loke ta historia di Aruba. E tempo ey ex Minister di Cultura Xiomara Maduro a traha un documentario tambe. Ban sigui comparti informacion pa asina comunidad completo, specialmente nos hobennan por conoce nos pasado, comprende nos presente pa nos por ta exitoso den futuro" Parlamentario Wever-Croes a expresa.

Na su turno señor Colastica, na nomber di OCW CG, Komité Konmemorashon Herensia di Sklabitut pa islanan Hulandes den Caribe, a gradici Parlamentario Wever-Croes y Parlamentario Maduro pa nan presencia na e evento importante aki. Tambe a gradici GO Cultura Foundation, tur e hobennan den e documental, Ryan Daniel Oduber y henter e team di produccion. *"Nos ta hopi honra cu señora Wever-Croes su presencia na e evento aki, y pa e reaccion positivo cu señora tabata tin riba e documental. E echo cu señora Wever-Croes a tuma tempo pa combersa cu e hobennan di Corsou y Aruba cu ta parti di e documental ta significa hopi pa nos"* Señor Colastica a expresa.









Na Santa Cruz

Demanda grandi ta pusha anochi di ‘Real Estate den Bario’

DURANTE ultimo cuater siman a keda manifesta e interes y participacion grandi di pueblo Arubano den e serie di sesionnan informativo titula Real Estate den Bario. E sesionnan cu a tuma luga na Paradera, Noord, Dakota y San Nicolas a resulta den un intercambio amplio di informacion, pregunta y claridad riba tema importante herencia, compra y benta di propiedad.

Asistencia a supera e expectativanan, loke ta confirma e necesidad urgente pa informacion den e area aki. Como respuesta n’e demanda popular, a añadi un sesion adicional p’e siman aki na Santa Cruz.

E iniciativa Real Estate den Bario ta un esfuerso conhunto entre ID Realty Group Aruba y varios oficina di notario, despues di a nota e gran falta di conocemento riba asuntonan legal y practico rond di Real Estate, specialmente den un mercado cu ta pasando den un fase asina dinamico.
E prome temporada di sesion a concentra riba tema di herencia y e cambio den codigo civil tocante esey. Pa luna di september, un segundo temporada ta den preparacion, cu enfoke riba ROPV y regulacionnan importante p’esunnan cu ta considera pa pone nan propiedad den mercado di vacation rental.

E sesion pa publico en general na Santa Cruz lo tuma luga e diahuebs awo, 10 di juli na MFA Santa Cruz di 7:30 anochi pa 9:30 anochi, cu participacion di Notaris Johnson y representante di FCCA. Nos ta yama tur interesado bon bini haya e informacion cu por yuda bo tuma decision informa den mundo di real Estate.





Minister Gerlien Croes:

100 dia di Gobernacion

GABINETE AVP-FUTURO a duna un resumen amplio di e esfuerso continuo, accionnan concreto y logronan den e prome 100 dia di gobernacion.

For di educacion te deporte, for di innovacion te relacion den reino y hubentud — cada paso a ser tuma cu direccion cla y un meta comun: trece resultado real pa pueblo Arubano.

E resumen ta ofrece un bista amplio di un gobernacion basa riba transparencia, dedicacion, compromiso, y un deseo firme pa sirbi.

E prome fase cu ta pone fundeshi pa un futuro mas prospero y firme pa sigui construi un Aruba yena di oportunidad…pa nos TUR.





Illay Leon a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management



RIBA 30 di juni 2025, Illay Leon a defende su tesis exitosamente y asina a obtene e titulo di 'Bachelor of Arts' for di e programa Organization, Governance and Management (OGM), Facultad di Arte y Ciencia.

Illay a defende su tesis titula 'Sustainable Agricultural Entrepreneurship' dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Luc Alofs, Christie Mettes, MSc y Francielle Laclé, MSc. Presente tabata e manager di e programa OGM, Ahmet Talan, MSc, famia di Illay, docente di Universidad di Aruba y e coleganan di estudio.

Illay a investiga con por desaroya agricultura sostenibel na Aruba pa fortalece siguridad alimentario y resilencia economico. Illay a basa su investigacion riba e modelo Dougnut Economics, cu ta enfoca riba economia di conocemento, modelo di negoshi sostenibel, oportunidad financiero y e cuadro legal.

E participantenan di e investigacion ta emprendedornan agricola, specialista di industria, y creadonan di maneho envolvi den e sector agricultural di Aruba.Un di e recomendacionnan ta pa emprendedornan pone enfoke riba cultivo diverso cu no solamente ta yuda aumenta biodiversidad, pero tambe por habri fuente nobo di ingreso. Otro recomendacion ta cu mester reforma e maneho di tera pa por permiti desaroyo di infrastructura basico.

Ta gradici e docentenan di e departamento di OGM y tur profesional cu a yuda of guia Illay como studiante. Gradicimento na tanto esnan di Universidad di Aruba y tur esnan externo, cu a contribui na un manera of otro na e acontecimento aki.

Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/ogm, e pagina di Facebook@UniversityofArubaOGM y e pagina di Instagram @ogm_ua.

CARIBBEAN CINEMAS VIP A PREMIUM EXPERIENCE
Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA
COMFORT, FOOD AND COCKTAILS
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM
787-999-3292
@caribbeancinemasaruba
Caribbean Cinemas Aruba
DOWNLOAD OUR APP
GET IT ON Google Play
Download on the App Store

Parlamentario Edgard Vrolijk:

100 Dia di gobernacion y ni Fo ni La

DURANTE campaña Partido AVP y Partido Futuro a priminti pueblo cu durante e prome 100 dianan di nan gobernacion nan lo bolter cos. Nan a haci e promesa na pueblo cu situacion lo drecha drasticamente na Aruba y sigur nan lo percura pa baha tur prijs na Aruba. Awo cu 100 dia di gobernacion a yega y pueblo por conclui cu nan pueblo a ser gaña y cos a bolter pa pio!

Nos a haya un gobierno cu NO tin liderazgo, sin vision y sin direccion!

Poco di promesanan cu lo a ser haci den 100 dia:

- Pensionadonan lo haya 700 florin di aumento
- Ningun hende lo mester paga mas pa remedinan
- Nan lo pone solar panels na scolnan
- Nan lo elimina airco geld
- Nan lo mehora poder di compra
- Nan lo baha prijsnan na Aruba
- Good Corporate Governance ta nan guia
- Lo tin solicitud habri pa tur funcion den Cocolishi
- Pueblo lo ta feliz paso Frigidairenan na Aruba lo ta yen atrobe

BREAKFAST LUNCH
JUNGLE
· Cafe ·
COME IN WE'RE OPEN
CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)
@junglecafe



Esaki ta algun di e promesanan cu a ser haci y esaki ta e expectativa cu nan a crea. Awe nan kier rabia ora nan ser recorda nan riba loke nan a priminti pero no ta MEP bay campaña haciendo promesanan falso cu lo bolter cos den 100 dia.

Locual pueblo a haya:

- 6 luna ni un gabinete nan NO por a forma ainda y un candidato pa minister pa sospechoso
- Pensionadonan NO a haya aumento di 700 florin
- Awe keto bou pueblo tin cu paga pa 92 remedi cu AZV cu un surplus di 106 miyon florin
- NINGUN scol no a haya solar panel cu minister Gerlien Croes a gaña tur hende
- Awe aircogeld NO a wordo elimina
- A para e mehoracion di structura salarial di maestronan
- A corta structuralmente 3 miyon di enseñansa
- Awe poder di compra a bay mas atras cu nunca
- Aumento di prijs ta asotando pueblo
- Prijs di gas a aumenta mas cu 35%
- A kita 20 miyon di FCCA pa construi casnan social y baha e prijs di huur
- Tur persona cu record criminal ta haya posicionnan clave sin solicitud habri
- Good Corparate Governance no ta existi y tur director di companianan estatal ta ser nombra paso ta sostenedo clave
- Ley director minimumuurloon bon wanta pa yuda poder di compra di un grupo cu mester di dje
- A kita transportgeld for di muchanan special sin consenshi
- 3 fiesta a costa pueblo rond 800.000 florin caba

E gabinete aki di AVP sin Futuro a resulta un desapunta grandi y desaster completo. Den 100 dia no a cumpli cu nada cu decepciona nan sostenedonan y pueblo. Dispidi placa facil haya a base di sacrificio di un pueblo pa recuperando despues di un pandemia, kibra tur regla di integridad y good corporate governance, amigo y criminalnan ta ser hinca tur caminda y pueblo ta sufri cu prijsnan impagabel!

Un desapunto total pa pueblo!

Jennifer Arends-Reyes kier sa mas tocante e futuro di AAA

Bou di MOU nobo cu Royal Schiphol Group

DURANTE un sesion di pregunta cu lamentablemente no a bay door pa motibo cu Minister tabatin un kebrante di salud, parlamentario y presidente di e comision di turismo, Jennifer Arends-Reyes tabatin un serie di pregunta importante den direccion di Minister di Transporte y Turismo, Wendrick Cicilia, tocante e recien firma Memorandum of Understanding (MOU) entre Aruba Airport Authority (AAA) y Royal Schiphol Group (RSG).

Arends-Reyes ta keda boga pa transparencia y responsabilidad den e proceso di colaboracion cu un grupo internacional manera RSG. *"Aruba mester sa kico por spera for di e MOU aki. E aeropuerto ta un pilar esencial pa nos economia y turismo, y nos mester wak kico ta e ganashi real pa e pueblo Arubano,"* segun Arends-Reyes.

Den su preguntanan, e parlamentario a pidi un timeline cla di kico a pasa entre e dos entidadnan despues cu e acuerdo anterior a yega su fin. Ta desea di tende for di ki dia AAA ta operando oficialmente sin RSG y kico tabata e compromisonan cu e gobierno anterior. Tambe, Arends-Reyes a pidi pa minister duna claridad riba si e Conseho di Comisario y e team di maneho di AAA a forma parti di e combersacionnan pa garantisa continuidad y stabilidad.

Un punto critico tabata e nombracion di un CEO nobo pa AAA, specificamente den un periodo ora cu e MOU ainda no tabata na vigor. Arends-Reyes kier sa si e decision aki tabata di acuerdo cu Aruba su interes nacional y cua tabata e proceso pa yega na e persona cu a eligi.

Adicionalmente, e parlamentario a trece dilanti su preocupacion tocante preparacion y capacidad local. *"Ki tipo di entrenamento RSG a ofrece na e team di liderazgo di AAA e ultimo shete aña? E Arubiano ta haya un oportunidad real pa asumi e rol di CEO den futuro?"* E parlamentario a destaca cu inversion den talento local ta fundamental pa un desaroyo sostenibel.

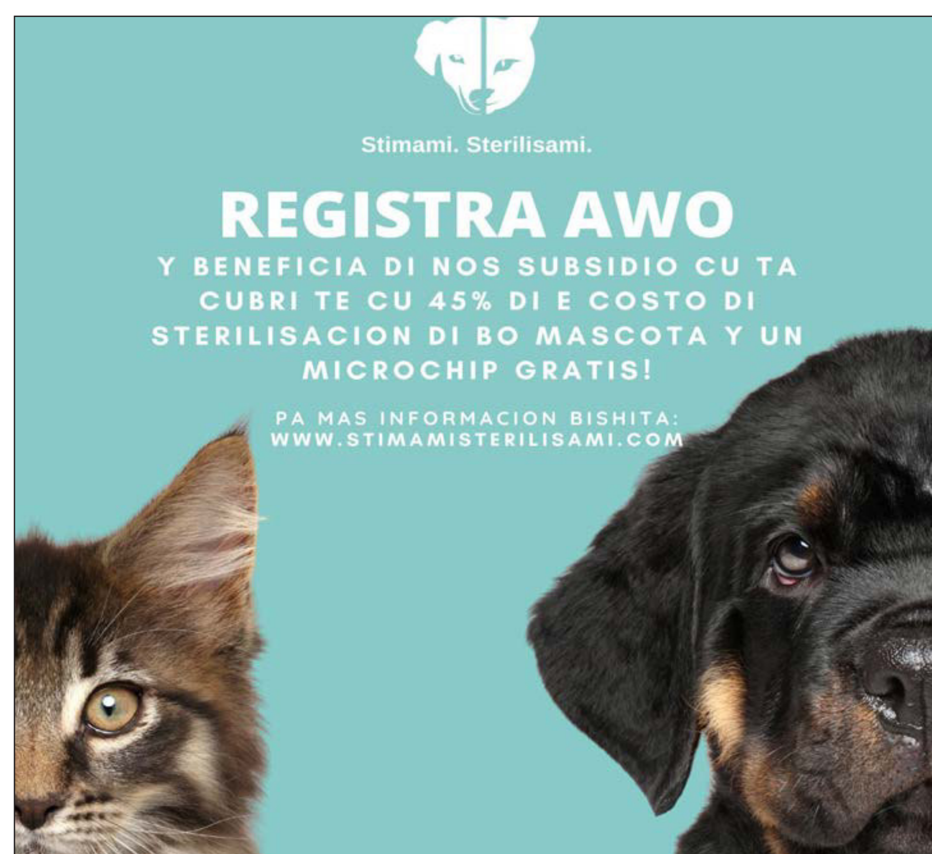
Arends-Reyes tambe a pidi claridad riba e rol cu RSG lo tin den e vision 'Gateway 2030' y ki aporte concreto nan lo duna den termino di branding y atraccion di inversionista internacional. E kier sa si Aruba lo logra beneficio real y cu por midi for di e colaboracion nobo y kico ta e obhetivo strategico cu



Aruba ta persigui den e cuadro di e acuerdo nobo.

"Nos mester wak si e costo di esaki ta proporcional cu e resultado cu Aruba por logra. Un MOU ta mas cu un firma – ta un compromiso cu mester sirbi e interes di pueblo," segun Arends-Reyes.

Finalmente, e parlamentario a enfatisa cu tur paso mester tuma luga di manera habri, transparente, pa garantisa cu e aeropuerto di Aruba keda den man firme, lidera pa e miho interes di nos isla y su hendenan.



Parlamentario Endy Croes:

A yuda Hulanda cu 3 miyon sin ningun condicion ora mas di 1800 Hulandes a perde nan bida na 1953

Antias Hulandes a yuda sin condicion!

PARLAMENTARIO Endy Croes recientemente den un encuentro cu CAft a pidi e Hulandesnan pa manda su mensahe pa Den Haag tanto pa Rijksministerraad y tambe Tweede Kamer.

Watersnoodramp di 1953 Hulanda

Durante e anochi di 31 di januari maneciendo 1 de februari 1953 Hulanda a wordo sacudi pa un desaster momento cu e "dijknan" cu ta proteha e awa di lama pa no subi tera a rementa/ kibra durante un tormenta basta pisa. Esaki a causa cu e awa a drenta primordialmente e parti Zuid Holland y Noord Brabant unda 1.836 Hulandes a hoga y a perde nan bida mientras 72.000 mil ciudadano mester a evacua y bandona nan hogar pa lunanan largo. Esaki ta e tragedia di mas grandi cu a yega di asota Hulanda cual lo keda graba den historia di e pais.

Con Antias Hulandes a reacciona

Aruba, Corsou, St Maarten y demas islanan den Reino Hulandes a reacciona mesora cu un curason di "oro". Den articulo 36 di Statuut ta ancra: Nederland en Antillen (awendia Aruba), verlenen elkander hulp en bijstand. Aruba y demas islanan semper ta para cla pa yuda y sigur si ta trata di nos madre patria unda un tragedia na aña 1953 a cobra bida di 1.836 Hulandes. Riba zoekmachine Delpher.NL nos a logra busca varios informacion den corantnan Hulandes di aña 1953 y despues. Awe nos kier reproduci locual un di nan a skirbi e tempo aya ilustrando e bon curason y ayudo cu Antias a manda pa Hulanda den momentonan dificil cu nunca bo por anticipa.

Un articulo di "De Tijd" van 2 juni 1969

Achttien jaren geleden werd Nederland door een ramp aangetroffen. De watersnoodramp. Spontaan reageerden toen de Nederlandse Antillen. Behalve ongelofelijke hoeveelheden reddingsmateriaal en kleding brachten zij , in die tijd nog betrekkelijke harde guldens bijeen voor hulpverlening. Iedereen van hoog tot laag droeg naar vermogen bij. De nog geen tweehonderdduizend inwoners van deze eilanden brachten drie miljoen bijeen. De eerste stoot tot deze hulpactie werd gegeven door de radio.

Pues esaki ta pa ilustra con Antias a reacciona na aña 1953. No a pone ningun condicion politico pa Hulanda. No a pensa nunca pa cobra Hulanda e placa aki bek. No a manda puntra



politiconan na Den Haag ki dia boso ta paga nos bek. No a manda ningun clase di menasa pa Hulanda y mucho menos a papia di " % di INTERES" riba e ayudo. Solamente a yuda paso nos curason ta na e luga corecto y nos ta compronde cu dolor di hende no ta cos pa haci wega cu ne. Banda di 3 miyon florin cash a logra manda cantidad di materialnan di rescate y paña pa tur esnan cu a perde tur nan pertenencianan. Asina nos sistema ta interpreta e palabra "ayudo".

Durante Covid 19 Hulanda a oprimi Aruba

Hulanda sinembargo a lubida hopi lihe e contenido di e palabra "ayudo" ancra den Statuut art 36. Den un pleno pandemia na aña 2020 momento hotelnan a cera, airport a cera y nos unico entrada a traves di turismo a bay plat mientras hopi hende ta fayeciendo rond mundo, Hulanda a traves di Militair Knops na juli 2020 a impone (2) Rijkswet riba mesa. Te cu awe 5 aña despues ainda e Hulanda ta oprimi Aruba cu condicionnan politico inhusto riba un "PRESTAMO" cu Aruba lo paga bek. Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu e spera Hulanda por mira bek den historia y pone e ayudonan ricibi den momentonan dificil den balansa. Nos no ta pidi kwijtschelding paso Aruba ta paga bek pero si un trato husto.

Laga e ayudo ricibi di Watersnoodramp 1953 por ta un refleho!


Caribbean Cinemas
I Love Tuesdays
TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!
DISCOUNT TICKETS
EARN DOUBLE POINTS
EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO
(POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS)
EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS



Hulandesnan Europeo ta gana mas cu e promedio na Corsou

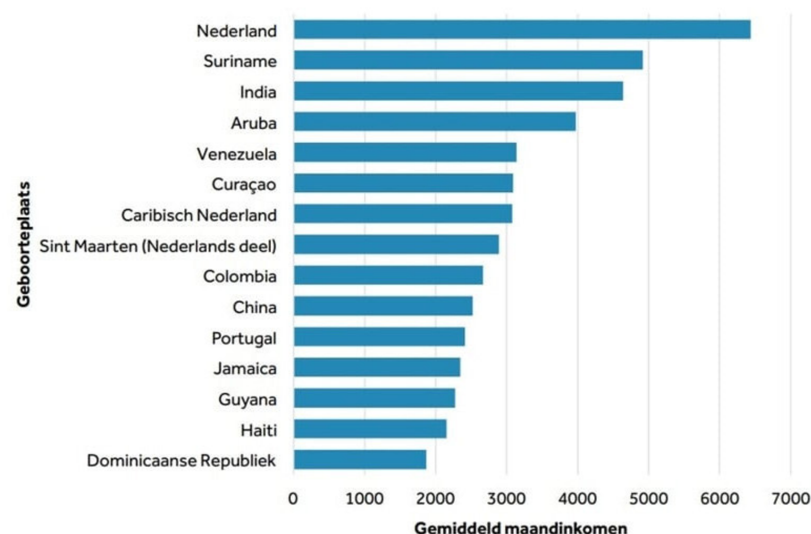
PERSONANAN naci na Hulanda tin un entrada promedio considerablemente mas halto na Corsou compara cu residentenan naci riba e isla mes. Esaki ta sali na cla for di e cifranan di e censo di poblacion 2023, publica recientemente pa e Ofisina Sentral di Statistik (CBS). Yiunan ci Corsou, cu nan entrada, ta mas cerca di e promedio nacional, mientras Surnameño y Indionan tambe ta gana mas cu mayoria di e otro gruponan di migrante.

E cifranan ta mustra cu e entrada bruto personal promedio mensual di personanan naci na Hulanda ta e mas halto di tur grupo di origen riba e isla. E cifranan exacto ta wordo presenta den e rapport, separa pa luga di nacemento y compara cu e promedio total di 3.218 florin pa luna. Personanan naci na Corsou ta keda net bou di e promedio aki, mientras Hulandesnan claramente ta riba dje.

CBS ta splica e diferencianan den entrada cu e nivel di educacion y e posicion economico di migrantenan. Por ehempel, Hulandesnan di Europa na Corsou hopi biaha ta altamente educa y ta traha den sectornan bon paga manera maneho, cuido di salud of servicio specialisa. Yiunan di Corsou, di otro banda, ta mas reparti riba tur nivel di entrada.

Tambe migrantenan di Surnam y India ta mustra entradanan relativamente halto. Personanan di otro paisnan Caribense of Latino-America, sinembargo, ta gana menos den un promedio. Generalmente, migrantenan cu a muda cu un contracto di trabou of pa motibo di un funcion, ta scor mas





halto cu migrantenan cu a bin pa reunificacion familiar of como trahado migrante sin un posicion fiho.

E cifranan ta parti di e capitulo tocante entradanan personal den e publicacion di CBS titula "Inkomen en inkomensverdeling in Curaçao – Census 2023", cu a ser publica na mei 2025. E rapport ta enfatisa cu luga di nacemento di per se no ta causa di diferencianan den entrada, pero hopi biaha ta conecta cu otro factornan manera educacion, edad y posicion socio-economico.

Fuente: Curacao.nu



Ania Rincon Centeno

Un hoben migrante Venezolano t'e miho alumno di EFO na Corsou

ANIA Rincon Centeno, un hoben di diestres aña di Venezuela, a logra e miho resultado riba e Examen Final di Enseñansa Basico (EFO) 2025 na Corsou. Ania, alumno di Skol Fundeshi Emmy Berthold, a ricibi reconocemento dialuna di Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y deporte, Sithree van Heydoorn, durante un ceremonia special na su scol.

Ania Rincon Centeno a nace na Venezuela y a muda pa Corsou un tempo pasa. Su logro no ta solamente un triunfo personal, pero tambe un inspiracion pa hopi otro hoben, specialmente esnan cu ta bin di otro pais y ta busca un mihó futuro. E ta un ehempel bibo di con determinacion y perseverancia por hiba na excelencia, sin importa e origen di un hende.

Den su discurso emocional na Hulandes, Ania a enfatiss cu na scol e no solamente a siña idioma y number, sino mas cu tur cos, balornan pa bida. *"Mi no a siña solamente idioma y matematica. Pero mi a keda para keto na conocemento cu ta keda duna na scol, cu ta importante, pero mi a enfoca principalmente riba balornan manera gratitud, respet, famia, cu mi ta carga den mi personalidad y cu a yuda mi logra esaki,"* el a splica. E palabranan aki ta refleha su madurez y su comprondemento profundo di loke ta realmente importante den bida. E ta mustra cu educacion ta mas cu solamente siña for di buki; e ta tambe desaroya caracter y siña balornan esencial.

Ania a expresa su gratitud na diferente persona y entidad cu a yud'e den su trayectorio. El a gradici Dios pa su bendicionnan, su famia pa nan amor y apoyo incomparabel, su compañeronan di klas cu a acept'e den nan circulo, su maestronan cu a gui'e cu pasenshi y dedicacion y tambe Skol Fundeshi Emmy Berthold pa e oportunidad y e ambiente di siñansa. **E mensahe di Ania ta cla:** pa logra exito, un hende mester di un combinacion di talento propio, apoyo di otro y un deseo profundo pa siña y crece.

Ania a finalisa su discurso cu un mensahe inspirado pa tur presente: *"No tin miedo pa cuminsa algo nobo y no tin miedo pa faya. Keda persevera, nunca no entrega. Dios tin un plan perfecto pa cada un di nos."* E palabranan aki ta resona profundamente, specialmente den un comunidad cu ta



conoce hopi migracion y reto. E ta un yamada pa speransa, resistencia y fe den un futuro miho.

E logro di Ania Rincon Centeno ta un testamento na e poder di educacion pa transforma bida. E ta demostra cu, cu e oportunidadnan corecto y e apoyo necesario, tur mucha, sin importa nan origen, por logra cosnan grandi. E ta un inspiracion pa henter Corsou y un recordatorio di e potencial inmenso cu ta existi den e hubentud di e isla.

Fuente: Curacao.nu

APPAREL
BOAT ACCESSORIES
TODOMAR
TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555
FISHING TACKLE
FIBERGLASS PRODUCTS

BONEIRO

Diadomingo anochi

Candela feroz a kima casita di piscado na Kite Beach

UN casita di piscado di palo, situa na E.E.G. Boulevard, net banda di Atlantis Beach, miho conoci como Kite Beach, a kima por completo den oranan di anochi di diadomingo 6 di juli. E noticia di e candela a drenta den central di meldkamer rond oranan di anochi. E incidente tristo aki a laga un buraco bashi den e paisahe pintoresco di e area, cu ta conoci pa su actividadnan di deporte acuatico y su bista espectacular riba lama.

Na momento cu polis a yega na e sitio, nan a topa cu un candela intenso cu tabata consumi e structura di palo cu gran rapidez. E Flapchi (brandweer) a yega lihe na e sitio y a cuminsa mesora cu e trabou di paga e candela. Danki Dios, no tabatin ningun hende den of rond di e casita na e momento di e incidente. Esaki ta un alivio grandi, mirando e intensidad di e candela cu por a causa heridanan serio si tabatin hende presente. E candela a laga atras solamente restonan kima y e holo di huma cu a keda pega den e ambiente, un tristo recordatorio di loke a sosode.

Segun informacion di autoridadnan, no tabatin peliger inmediato pa e areanan rond di e casita. Pa e motibo aki, a tuma e decision pa laga e candela kima bou di control, en bes di purba paga esaki completamente. E decision aki a ser tuma pa preveni cualkier peliger adicional cu por a surgi si a purba paga e candela sin un plan strategico cla. E team di Flapchi a keda vigila e sitio pa sigura cu e candela no plama pa otro areanan of pa e mondi seco cerca di e costa. E hecho cu no tabatin peliger pa publico tabata un punto importante den e decisionnan tuma.


Fundashon
Ultimo Deseo Aruba



E causa di e candela ta desconoci pa aworaki y ta bou di investigacion. Autoridadnan ta spera di por descubri kico a causa e candela devastador aki cu a destrui un casita cu hopi piscado tabata uza pa warda nan materialnan di pisca y tambe como un luga pa descansa despues di un dia largo riba lama. E casita aki, maske ta chikito, tabatin un gran balor pa e comunidad di piscadonan local, kende ta depende di lama pa nan biba. E ta un perdida cu lo tin un impacto riba nan actividadnan diario.

E incidente aki ta un recordatorio con importante ta pa semper ta vigilante y pa tin medida di siguridad na luga, specialmente ora ta trata di structuranan di palo cu ta sensitivo pa candela. E ta un yamada pa comunidad, specialmente esnan cu tin casita of structura cerca di costa, pa tuma e precaucionnan necesario pa preveni incidentenan similar den futuro. E investigacion lo keda continua pa asina por determina kico exactamente a causa e candela aki y pa tuma e medidanan necesario pa preveni esaki den futuro.

Kite Beach ta un area popular pa turista y local. E incidente aki ta sigur un golpe pa e area, pero e spirito di resiliencia di e comunidad lo sigur yuda recupera y sigui padilanti. E ta un momento pa comunidad uni y yuda esnan cu a ser afecta pa e incidente aki.

Fuente: Bonaire.nu

Trabou na Boneiro ta crece specialmente p'e migrantenan nobo

MAS y mas hende ta haya trabou na Boneiro. Na aña 2024, e isla a conta 14.700 persona trahando entre 15 y 75 aña, un aumento di 14% compara cu 2022. Esaki ta segun e ultimo investigacion di Labor di Caribe Hulandes, publica pa e Ofisina Sentral di Statistik (CBS).
E participacion netto di labor, esta e porcentahe di hende cu trabou den e grupo di edad activo, a subi na Boneiro di 72.5% pa 73.8%. Cu esaki, Boneiro ta mustra e crecemento mas grandi di e tres municipionan special. Na Saba, e cantidad di hende trahando a subi un tiki, mientras cu na St. Eustatius a midi un caida chikito.

Loke ta remarcabel ta cu principalmente hendenan cu no a nace na Boneiro ta haya mas trabou. Na 2024, tabatin 10.200 persona trahando riba e isla cu originalmente ta for di otro pais, un aumento di 1.500 compara cu dos aña pasa. Specialmente hendenan naci na Corsou (20%) y Hulanda (15%) ta forma un gran parti di e grupo aki.

Toch, e cantidad di hende local cu ta traha tambe a subi. Den Caribe Hulandes completo, e cantidad di hende naci na un di e islanan di Antia Hulandes of Aruba a aumenta te na 9.300. Esaki ta 1.100 mas cu na 2022.

Distribucion di trabou y dependencia di labor

Tres di cada dies persona cu ta traha na Boneiro ta un Boneriano naci. Nan ta traha relativamente hopi den gobierno, den cuido di salud, den construccion y den comercio. Migrantenan, na contrario, ta mas activo den construccion y Horeca.



St. Eustatius ta mira bahada den hende local cu ta traha: Na St. Eustatius, e cantidad di hende cu ta traha a baha cu 3% pa 1.800. Tambe e participacion di labor a baha: di 72.9% pa 71.4%. Solamente 37% di e hendenan cu ta traha riba e isla a nace eynan, un caida compara cu e 40% na 2022. Sinembargo, un grupo remarcabel ta hende naci na Republica Dominicana cu ta forma 14% di e poblacion activo di St. Eustatius. Nan, mescos cu otro migrantenan, ta traha principalmente den construccion.

Tambe na Saba mas hende trahando, pero menos Sabeñonan naci: Na Saba, e cantidad di hende cu ta traha a subi un tiki te na 1.100 persona, 90 mas cu na 2022. Toch, aki tambe e porcentahe di habitantenan naci den e poblacion activo ta baha. Solamente 29% di e hendenan cu ta traha ta un Sabeño naci, compara cu 31% dos aña pasa. Casi mita di e Sabeñonan ta traha den gobierno. Migrantenan, sinembargo, ta mas tanto den sector manera construccion, comercio, horeca y educacion. Un di cada dies persona cu ta traha na Saba ta for di Colombia.

Mas dependencia di labor for di afo

E cifranan ta W-subraya un desaroyo mas amplio: Caribe Hulandes ta birando mas y mas dependiente di labor for di pafo di e islanan. Maske e trabou local ta aumenta, e porcentahe di esnan cu no a nace localmente ta crece mas rapido. Empleadonan por tuma solamente hende for di pafo di Caribe Hulandes of Merca si nan por demostra cu no tin un candidato local adecua disponibel. Den e caso ey, un permit di trabou ta obligatorio – y temporal.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Cajun Seafood Alfredo Extravaganza

PREPARA pa gosa di un plato rico y yen di sabor cu ta trece lo miho di lama riba bo tayo cu un toke specialisa di Cajun! Cajun Seafood Alfredo Extravaganza aki ta un combinacion di lobster sumamente delicioso, carni di cangreu claba y salmou suave, tur mescla den un saus di Alfredo crema y dushi cu fettuccine perfectamente cushina.

E ta sorprendentemente facil pa traha y ta garantisa pa impresiona bo sentidonan di sabor.

Ingredientenan
1 lobstertail, cushina y corta chikito
1/2 cup carni di cangreu (crab)
1 filet di salmou, cushina y hila
200g fettuccine pasta
1 cup di heavy cream
2 cuchara grandi specerij di Cajun (*wak abao p'e receta completo di esaki)
2 cuchara grandi di manteca
1/4 cup di keshi Parmesano raspa
Salo y pepper na gusto

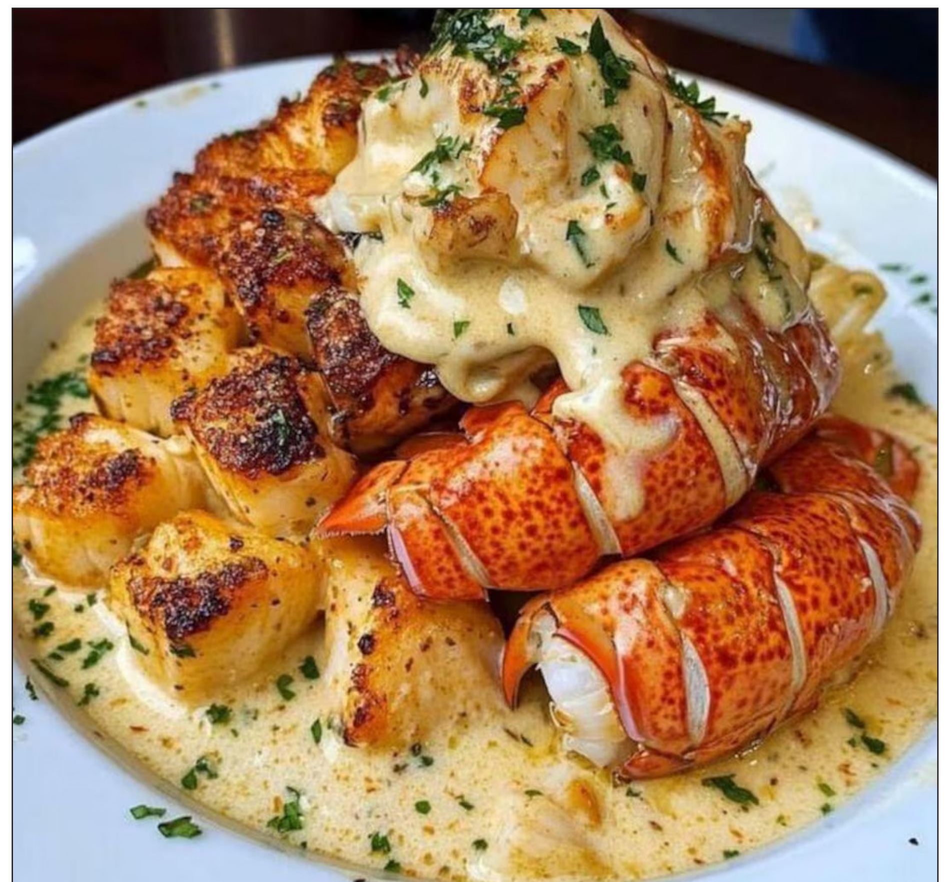
Instruccion
1. Cushina e pasta: Prepara e pasta fettuccine segun instruccion di e paki te ora e ta al dente. Unabes cushina, score e awa bon y pon'e e pasta un banda.

2. Hasa e specerijnan: Den un panchi grandi of wea riba candela mediano, dirti e manteca. Agrega e specerijnan di Cajun y hasa nan pa mas of menos 1 minuut te ora e cuminsa hole.

3. Agrega e seafood: Suavemente agrega e lobster cushina, carni di cangreu y pida-pida salmou den e panchi. Cushina pa 2-3 minuut, djis sufifciente pa keinta e seafood.

4. Traha e saus: Basha e heavy cream aden y lag'e cuminsa herbe suavemente. Basha e keshi Parmesan raspa aden te ora e smelt completamente y e saus ta suave y cremoso.

5. Combina y sirbi: Agrega e pasta fettuccine cushina den e panchi cu e saus y e seafood. Mescla tur cos hunto te ora e pasta ta completamente cubriasha cu e saus di Alfredo luhoso. Agrega e salo y pepper na gusto.



Sirbi cayente y gosa di cada hap exkisito di e Alfredo seafood extravagante aki! Disfruta!

**Specerij di Cajun ta un mescla di specerij y yerba (herbs) secu cu ta duna un sabor dushi y un tiki picante.*

Maske por tin algun variacion, e ingredientenan mas comun cu ta keda uza ta:
* Cayenne pepper
* Paprika
* Pepper preto
* Pepper blanco
* Garlic powder
* Onion powder
* Salo

Tambe hopi biaha ta agrega yerbanan seco manera:
* Thyme
* Oregano

Tin persona ta agrega tambe otro cosnan manera cumin, celery salt of basil, pero e combinacion di e prome specerijnan ta e base di e sabor di Cajun. E cantidad di cada ingrediente por varia, dependiendo si bo kier e mas picante, mas salo of mas suave.

Fortaleza pa Famia

Poder di Dios ta mas grandi y fuerte riba tera, cielo y henter universo

TUR cos a wordo crea pa medio di e palabra di Dios, Dios a papia y e cosnan a sosode, pasobra Dios ta Todopoderoso, y no tin pa iguala cun'E.

Tur autoridad cu tin riba mundo ta bini di Dios; Laga tur hende somete nan mes na e autoridadnan cu ta goberna, Pasobra no tin autoridad cu no ta di Dios, y esnan cu ta existi, ta Dios a establece nan. P'esey esun cu resisti autoridad a opone e ordenansa di Dios y lo ricibi condenacion riba nan mes (13:1-2).

Palabra di Dios ta bisa na tur mucha, Yiu honra bo tata y bo mama, pa tur cos bay bo bon, y pa bo tin dia largo riba e mundo aki, ora un mucha rebeldia contra su mayornan, e no ta rebeldia contra nan, pero contra Dios mes, pasobra autoridad ta bini di Dios, y ta p'esey cos ta bay robes.

Cu E a eherce den Cristo, ora cu E a lant'E for di morto, y a haci'E sinta na su man drechi den luganan celestial, mucho mas halto cu tur gobierno, y autoridad y poder y dominio, y tur nomber cu ta wordo menta, no solamente den e siglo aki, ma den esun cu ta bin.
E a somete tur cos bao di su pianan y a duna E como cabes riba tur cos na e iglesia. Cual ta su curpa, e plenitud di esun cu ta yena tur den tur (Efesionan 1:20-23)

Te p'esey awendia nos tur mester comprende cu tur rudia mester dobla, y tur lenga tin cu confesa cu Cristo Hesus ta Señor pa Gloria di Dios tata.

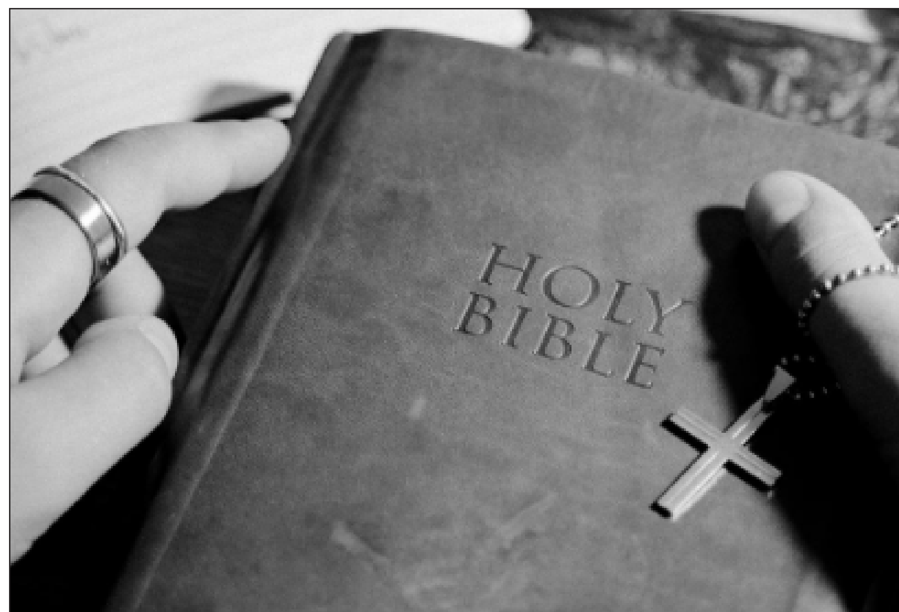
Dios ta doño di tur oro y tur plata, esey na nifica cu ningun hende no por cumpra Dios, ni tampoco cumpra e poder di Su Spirito Santo cu placa (Hechonan 8:18-23).

No tin placa na mundo pa compara cu e Poder di Dios.

No tin Poder militar na mundo cu por enfrenta poder di Dios.

No tin bruheria ni santeria, tampoco otro clase di maldad y ocultismo cu por resisti e poder di Dios.

No tin ningun y no ta existi ningun mandatario riba e



mundo aki cu su bos ta mas halto cu esun di Dios.

Ora Dios kier manifesta su poder e ta hacie pa medio di naturalesa, y no ta nada cu por para su dilanti.

P'esey Dios ta bisa for di comienso di mundo pa nos libra nos mes di tur Idolatria, tur locual ta Dios falso pasobra ta e ta e unico Dios berdadero.

Si nos wak bon riba mundo aki tin hopi cu a yama nan mes Dios, pero tur ta dera te e dia di awe, nan a muri y nunca mas a lanta, pero solamente Cristo Hesus a lanta for di morto y ta sinta na man drechi di Dios Tata.

Ta solamente Cristo a baha for di cielo pa medio di Spirito Santo (Lucas 1:35) a biba, muri y wordo dera y a lanta despues di tres dia for di morto y a subi na cielo (Lucas 24:4-8).

Nos ta bibando den un tempo di hopi manipulacion diabolico, hopi trocemento di palabra di Dios, hopi hende kier hunga mas importante cu Dios, y kier eherce autoridad y dominio falso riba hende pasobra e spirito di anticristo t'ey caba riba e mundo, pasobra tur caminda esey ta wordo nota.

Pero laga nos tene cuenta tur momento cu Dios ta keda Dios, pa semper y semper.

Laga nos baha nos cabes y hinca rudia.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Testigonan fiel di fe den temponan di persecucion

Awe ta Dia di San Agustin Zhao Rong y su Compaeronan

IGLESIA Catolico ta honra cada 9 di juli e curashi y fe firme di San Agustin Zhao Rong y un grupo di martirnan Chines cu a entrega nan bida pa nan creencia cristian. Nan ta conoce como e 120 Martirnan di China y nan historia ta un ehempel poderoso di entrega total na Dios memey di sufrimento y rechaso.

San Agustin Zhao Rong a nace den China y a cuminsa su bida manera solda. Durante un mision evangelico, el a wordo asigna pa acompaña un sacerdote Frances, San Juan Gabriel Taurin Dufresse, pa su ehecucion.
Zhao Rong a wordo impacta pa e manera cu Dufresse a enfrenta su morto, cu fe y paz. Esey a lanta un deseo profundo den su curason pa sigui e mes fe. El a pidi bautismo y despues a sigui preparacion pa bira sacerdote.

Na momento cu el yega sacerdote, e situacion pa cristiannan na China tabata peligroso. Persecucion religioso tabata serio, specialmente bou di e gobernacion di emperador Jiaqing. E autoridadnan tabata mira e fe cristian como un menasa pa tradicionnan Chines y stabilidad nacional. Zhao Rong a wordo deteni, tortura y finalmente ehecuta pa no renuncia su fe.

E no tabata su so. Henter China, hopi creyente — sacerdote, laico, homber, muhe y hasta mucha — a wordo persigui y mata. Un di e figuranan mas conmovedor ta Santa Anna Wang, un mucha di 14 aña cu a prefera muri fiel na su fe enbes di nenga su amor pa Cristo. Nan historia ta uni den testimonio di amor cristian sin condicion.



Den aña 2000, Papa Juan Pablo II a canonisa e 120 Martirnan di China, incluyendo Agustin Zhao Rong. E ceremonia a tuma luga na Roma y tabata un homenahe mundial na esnan cu a duna tur pa Cristo. Nan bida ta recorda nos cu fe berdadero no ta depende di circumstancia, sino di entrega y confiansa den Dios.

San Agustin Zhao Rong y su compañeronan ta inspiracion pa cristiannan henter mundo.

Nan testimonio ta invita nos pa mantene firme den fe, predica cu amor y sirbi Dios sin miedo. Tur dia, nan ehempel ta recorda nos cu e camino di Cristo por ta dificil, pero e recompensa ta eterno.

San Agustin Zhao Rong, roga pa nos.

E speransa den nos bida

BIDA, den su esencia, ta un biahe. Un biahe unda nos ta encontra tanto momento di goso y felicidad, como momentonan di tristesa, dificultad y reto. Tin biaha, e caminda por parce largo y scur y ta parce cu no tin ningun fin na e dolor of e bataya cu nos ta enfrenta. Pero ta precisamente den e momentonan ey, den e profundidad di nos ser, cu nos mester haya e speransa.

Speransa no ta simplemente un deseo of un ilusion. Speransa ta un confiansa profundo den un futuro miho, un fe inmovibel den e bondad di Dios, hasta ora tur cos rond di nos ta parce di ta desintegra. Speransa ta e luz cu ta kima den e scuridad mas profundo, yamando nos pa sigui dilanti, pa no perde curashi y pa keda kere den e promesa di un mañan nobo.

Den nos fe, speransa ta un di e tres virtudnan teologico, hunto cu fe y caridad. Esaki ta indica su importancia fundamental pa bida cristian. Sin speransa, nos fe por bira friu y nos caridad por seca. Speransa ta loke ta alimenta nos deseo pa busca Dios, pa sigui Su boluntad y pa mira mas leu di nos circunstancianan actual.

Pensa un rato riba momentonan den bo propio bida unda speransa a bira bo anker. Kisas, tabatin un perdida grandi, un malesa cu a cambia bo bida of un desafio financiero cu a parce imposibel pa vence. Den e momentonan ey, kico a yuda bo sigui dilanti? Hopi biaha, ta e creencia cu tin algo mas grandi cu nos mes, un proposito Divino, of simplemente e fe cu e cosnan lo bira miho.

E Scritura Santo ta yena cu ehempelnan di speransa. Abram, kende a spera contra tur speransa pa un yiu. E pueblo di Israel, kende a keda spera liberacion for di sclavitud. Hesus mes, den Su sufrimento riba cruz, a keda spera den e Tata, sabiendo cu e resureccion tabata na caminda. Tur e ehempelnan aki ta mustra nos cu speransa ta un forsa activo, un decision consciente pa pone nos confiansa den Dios.

Awe, den e mundo turbulento aki, speransa ta mas esencial cu nunca. Noticianan negativo por bombardia nos, preocupacionnan personal por abruma nos y e futuro por parce insigur. Pero como creyente, nos tin e promesa di Dios. Nos tin e siguridad cu, sin importa kico nos ta enfrenta, Dios ta semper cu nos. Su amor ta inagotabel, Su misericordia ta nobo cada mainta y Su plan pa nos ta bon.

P'esey, laga nos cultiva speransa den nos curason. Laga nos pidi pa un spirito di speransa cu por penetra tur nos miedo y duda. Laga nos corda cu Dios ta traha den tur cos pa e bon di esnan cu stim'E. Y ora nos sinti cu nos no por mas, laga nos keda recorda cu e speransa cu nos tin den Cristo ta mucho mas grandi cu cualkier reto cu bida por presenta. E speransa aki ta e luz cu ta guia nos, e forsa cu ta sostene nos y e promesa cu nos nunca no ta nos so.

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famianan nos kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:



Stella Maris Vrolijk-Nicolaas

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamadanan telefonico. Tambe na Ad Patres Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Ta invita pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di Stella Maris Vrolijk-Nicolaas cual lo tuma lugar na

(1) Pro Catedral San Francisco na Oranjestad diaranzon 9 Juli 2025 pa 7 or di anochi, na,
(2) Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz diabierna 11 di Juli 2025 pa 7 or di anochi y finalmente na
(3) Misa Cristo Rey na Brazil diadomingo 13 di Juli 2025 pa 6 or di atardi.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

John Franklin Marinus Zara

Mihor conoci como "Johnny"
12 juli 1957 – 04 juli 2025

Su Esposa stima:
Dianeth Quandt

Su Yiunan stima:
Jorge Zara
John Mario Zara
Nick Zara
Evelis Quandt

Ex- Esposa:
Elvira Laclé

Su Yiunan stima:
Elvin-John Zara y Esposa Jaysley Zara
Evarina Zara

Nietonan:
Cranston Brooks
Kiano Akins
Dre'Shaun Zara

Rumannan:
Gloria y Erwin Tujeehut
Ellen y Ivan (Pancho) d'Aguiar
† Lienchi y Ale Sneek
Karel y Lisette Zara
Grace Zara
† Robert Zara y Rina Zara
Ernesto (Netto) y Vanessa Zara
Albertico (Dunchi) Zara

Ihanan:
Marisella d'Aguiar
Mary-Anne Kraanwinkel

Sobrino y sobrinanan:
Jeanine Franken-Tujeehut y famia
Norman Tujeehut y famia
Esther d'Aguiar y famia
Melissa Stenebome-d'Aguiar y famia
Cornelia Dongen-d'Aguiar y famia
Marisella d'Aguiar y famia
Kevin Zara y †Nigel Zara
Rudney y Joshua Zara
Ronaldinho Zara
Marc Zara y famia
Gemey, Talisha y Alan Zara

Demas famia parti di esposa:
Laura, Carmen, Jose Luis, Nurys y Mario Quandt

Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famianan:
Zara, Quandt, Tujeehut, d'Aguiar, Sneek, Franken, de Freitas, Stenebome, Dongen, de Cuba, Wiersma, Tromp, Gil, Ridderstaat, Arends, Middendorp y demas famianan, bisiñanan, y amistadnan.

Oportunidad pa concolencia: Aurora Funeral Home, **Diahuebs 10 di Juli 2025** di 7:00 pa 9:00 pm

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, **Diasabra 12 di Juli 2025** di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.




"Señor ta mi wardador,
mi no tin falta di nada"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, nos ruman, nos welo, y bisa welo stima:

Louis B. Ras

Cariñosamente yama "Beltram"
*10-10-1942 – †04-07-2025

Yiunan:
Soraida Werleman
Giovanca Werleman

Rumanan:
Anna Ras
Francisca Ras y Francisco Besaril
†Theresita Ras
Haydee Trimon y Hubert Tiel
Vicente Geerman
Francisco Geerman
†Teofilo Ras
†Pedro Jacobo Geerman
na Costa Rica:
Rebecca Ras
Gustavo Ras
Ana Lucia Ras

Nieto/a nan stima:
Kimberly Ruiz
Vanessa Ruiz
Genesis Ruiz
Jasmin Ruiz

Bisanieto/a:
Jaydrick Boekhoudt
Jaden Boekhoudt

Partner di Bida:
Sra Angela Ponson Flores

Sua y cuña nan, primo(a)nan, subrino(a) nan, comer/comper nan, iha nan, bon bisiñanan y amistadnan.

Bon amigo manera ruman:
Nel Maduro
Esi Jansen y famia
Japi Werleman y famia
Rudy Maduro
Waltin Winterdaal
Franklin Kelly

Manera yiu:
Gachi Flanegin
Evertz Pereira

Iha:
Ludy Boekhoudt y famia

Demas famia nan:
Ras, Croes, Rafael, Pereira, Geerman, Werleman, Ponson, Paskel, Harms, Pardo, Magdaniel, Tromp, Vrolijk, Besaril, Leertower, Gomez, Trimon, Tiel, Ras Mora, Scharbaay, Koolman, Jansen, Flores, Diaz, Donata, Andrews.

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocir nan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 10 di July 2025** na Aurora Funeral Home na Cumana for di 2pm pa 4pm y despues saliendo pa Santana Catolico Paradera.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.




Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.

Cu dolor na nos curason,
Nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Yvan Ferdinand Boekhoudt

Cariñosamente yama
"Bud Spenser, Sinterklaas, Bam Bam"
*29-12-1958 – †01-07-2025

Mayornan:
†Leonardo Boekhoudt
† Adrianna Yarzagaray Boekhoudt

Pareha: Majella Wever

Rumanan:
†Fransisco Evaristo Boekhoudt
† Johanna Teresa Boekhoudt
Lucia Maria Boekhoudt
Brigida Alminda Boekhoudt
Angel Leonardo Boekhoudt
Olivia Jacenta Vrolijk-Boekhoudt
†Rufina Florencia Boekhoudt
Rosa Maria Boekhoudt
Rudolf Bernadino Boekhoudt
Hubert Leonardo Boekhoudt

Yiunan/Yiunan stima:
Herardus (Alfredo) Maduro y Karent Maduro
Ferdinand (Nanche) Boekhoudt
Stephanie (Temi) Boekhoudt
Jeanine Geerman y Wilfred Martijn
Rengelo Jamanika y famia

Nietonan/Nietonan stima:
Mariana Maduro y Danilo Vargas Calderon
Kaily-ann Maduro
Cesar Maduro
Dinand Martijn

Subrino- y Subrinanan:
Alberto Arrindel y famia
Mayra Arrindel y famia
Tairina Arrindel y famia
Milaiska Arrindel y famia
Jhenny Arrindel y famia
Karina Arrindel y famia
Gioconda Vrolijk
Giancarlo Vrolijk
Giovanni Vrolijk
Micheline Boekhoudt
Elia Maduro y famia
Omar Boekhoudt y famia

Amigonan y Personanan keri:
Raul Geerman (Lulu) y famia
Jeannette Tromp y famia
Hendrik Geerman, Vera Geerman y famia
Lico Hermans
Huibert Ermstrang

Nos ta pidi disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia y of conocir di nos difunto stima.

Demas famia, amigonan, conocirnan y tur cliente di Boekhoudt carpentershop ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **Diaranson 9 di Juli 2025** na Pray Funeral Home for di 7:00 pm - 9:00 pm.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.




Mi a lucha un bon lucha, mi a core
e cared ate na fin y mi a mantene mi Fe.
No a kedami nada mas awor cu ricibi
e corona di husticia cu Jesus.
E hues husto, lo e dunami dia E bini bek.

Cu tristesa den nos curason, nos ta participa fayecimenti di nos Mama, Abuela y Bisabuela:

Amelia Gavidia Christiaans

Chichi / Dudu
*20-03-1941 - †30-06-2025

Mayornan:
†Joannes Christiaans
†Helena Christiaans-Henriquez

Casa:
†Pedro Antonio Gavidia

Yiunan:
†Albert Gavidia
†Edgar Gavidia
Elba Gavidia-Arrindell y Ramon Arrindell
John Gavidia
Armando Gavidia
Hellen Gavidia Tromp y Maurits Tromp

Nietonan:
Tahir Arrindell y Elisabeth Paalman-Arrindell
Myvlaine Gavidia y Randolph Richardson
Tahira Arrindell
Rashaard Arrindell y Belquis Agostien
Darina Gavidia
CJ Tromp

Bisanietonan:
Elanna, Xylaine, Yylaine,Azal

Rumannan:
†Otilio Christiaans
†Demetrio Christiaans y †Lucia Ridderstaat
Felicia Quandus-Christiaans y Pedro Quandus y yiunan
Juan Tromp
Aurita Tromp y Norwin Gomez y yiunan
Secundino Tromp y Glody Tromp y yiunan

Primonan: Mildred, Irena, Nacho, Nicolaas, Marianita, Damasa, Rosalia, Ika, †Ana, †Rosa, †Carmen, †Rosendo

Prima ruman:
Maria Gomez-Tromp (Chica) y Robby Tromp

Ihanan: Oswald Quandus, Zuleika Gomez

Sobrino(a)nan:
Nisha, Robert, Nilda, Oswald, Carolina, Patricia, Zuleika, Janira, Lindo, Lisa
Amigonan di cas: Paulita Quandus y Soraida Hernandez

Demas famianan: Gavidia, Christiaans, Quandus, Tromp Gomez, Henriquez, Kohler, Martis, Semeleer. Ridderstaat, Arrindell, Richardson, Paalman, Agostien, Bikker, Corona, Paesch, Rojer, Kock, Kelly, Giel, Solognier, Olarte, Flanegien, Donata, Croes

Grupo di activida: Grupo Bini Bini

Condolencia y entiero lo tuma lugar **diaranson 9 juli 2025** di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna Noord.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Roberto Orman

Mihor conoci como: "Boei(s)"
*07-06-1943 - †07-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia nan nos kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:

Casper Tromp

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki especialmente ta bai na Eveline (Luvy) Tromp.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayecimento di:

Martinus Pablo Loefstop

Miho conoci como "Pablo"
*05-11-1964-†06-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

FOR WE LIVE BY
faith,
NOT BY SIGHT.
- 2 CORINTHIANS 5:7 -

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso Curazon, mi por stens di
loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Nemencio Clemente Loefstop

mihor conoci como "Mencho"
*23-01-1955 – † 02-07-2025

Na nomber di su casa:
† Eleanor Frances Loefstop

Yiunan di criansa:
Renee Meger y su casa Larry Meger

Rumanan:
† Gabriel Loefstop (Gaby)
† Antonio Loefstop (Tony) y Maria "Conny" Cristo Loefstop
† Nicolas Loefstop (Nico)
† Diana Loefstop
†Macario Loopstok

Subrino:
Tomas Loefstop y famia

Subrinanan:
Anchi Loefstop y famia.
Anita Loefstop y famia.
Esmeralda Loopstok y famia.
Gilma Loopstok-Naar y famia.
Manera subrinonan:
Edward Kelly y famia.
Franklin Kelly y famia.
Michel Kelly y famia.

Na tur su primonan y primanan y de mas famia nan y ex colega nan di holiday-inn, Talk of the town, La Cabana y su amiganan y amigonan di cas.

Demas famia:
Loefstop, Youkhana, Loopstok, Chirino, Cristo, Donata, Kelly, Leon, Croes, Donata, Tromp, Lacle, Rozenberg, Lampe, Paesch, Carrasquero, Brete, Boekhoudt, Fabus, Albertus, Dania, Jansen, Bergen, Dijkhoff, Henriquez, Bernabela, Chung.

Su amiganan di Dunkin Donuts Alhambra.

Miembro di Iglesia Avivamiento Aruba, Pastora Ruby Franken y henter iglesia cu a sostene nos ruman stima Nemencio.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diaranson 9 di juli 2025** di 2'or pa 4'or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dios ta Amor…y Amor ta Dios" Maske mi no ta na e mundo aki, tur biaha lo mi ta banda di boso Curason, Mi por stens di loke Señor ta hasi". Salmo 33

Cu hopi tristesa den nos curason nos ta anuncia perdida di un heroe di Turismo, un icono pa Aruba su Desaroyo den su totalidad.

Dr. Roderick "Rory" Gilbert Arends

*01-08-1939 †30-06-2025

Ex- Director di ATA, ex CEO di AHATA y Vice President di ELSKA Foundation

Mayornan: † Dr. Jacob "Coco" Rudolf Arends y
† Sofia Margarita Maria Arends

Felismente Casa: † Lucia Casimira Arends- Krozendijk
Alegria di Yiu: Abigael Noelia Sofia Arends
Sgt. Peppers Compañe: Dushi Arends

Persona di cuido y di cas priva:
Cristina Mateo Ramirez "Cristina"
Diana Patricia Castaño Osorio "Diana"
Luz Marina Moreno Cantillo "Luz Perdomo"
Abigael N.S. Arends "Mi Yui"

Divorcia di mama di su yuinan:
† Orquidea Maria "Tonia" Villasmil y famia

Yuinan: † Roderick "Rorito" G. Arends Jr.
na Naples, Florida, USA:
Edith "Tita" Arends (†-Simon)
Joalis Arends (- Brokke)

Nieto(a)nan: Justin Brokke y famia
Kaihle Brokke y famia
Tahnyshah "Tahny" Simon y Famia
Táickie Simon y Famia

Ruman: † Jacob "Ru" Rudolf Arends y famia

Subrino: Jacob "Ruudje" Rudolf Arends Jr. y famia
Rusette Arends y famia

Amigo Manera Ruman:
† "Cobito" Angela y famia
Mirto Granadillo y famia
Michael Kuiperi y famia
Alonsio Geerman y famia
Ramiro Krozendijk y famia
Eduardo de Kort y famia

Subrino(a)nan, Swa y cuñanan, Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan

Demas famia na Aruba y afo; Arends, de Veer, Raven, Dubero, Martines, Danies, Nicolaas, Croes, Hintz, Oduber, Maduro, Thiel, Rasmijn, Villasmil, Krozendijk, Laclé, Bruin, Henriquez, Martinez, Nucete, Tromp, Rico, Hooker, Giel, Harms, Vela Delgado, Fowler, Richardson, Nisbet, Werleman, Kock, Brown, Vargas Sanchez, van der Veen, Quant, Maynard, van der Ree, Eman, Aguirre Giol, Daantje, van den Bosch, Zapata Gómez, Montilla Mavares, Geraci, Bikker, Heronimo, Frigerio, Pietersz, Leon, Theysen, Brugės, Bedoya Giraldo, Garcia, Bislik, Piedrahita Garcia, Muñiz Lopez, Yarzagaray, Diaz, Muños Navarro, Vrolijk, Păris, Vingal, Ruiz, Muyale, Hassell, Quigley, Meyers, Yegüez Gomez, Weaver, Mansur, Marugg, van Gulick, Tavera Rodriguez, de Cuba, Agudelo, Mathilda, Colina, de Windt, Urueta Arias, de Haseth, Kelly, Pabón Cantillo, Ruta

Ceremonia na Misa pa e duna honor y cumpli cu su promesa.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar dia **10 di Juli 2025** na Misa San Francisco di Asis na Oranjestad di 2'or pa 4'or di merdia.

Ceremonia Protocolar pa gradici pa a traha pa Aruba y mundo. Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dia **11 di Juli 2025** na Aurora Funeral Home di 6'or di atardi pa 9'or di anochi.

Ceremonia Ultimo Descanso pa e reuni cu su famia den su Gloria. Acto di entiero lo tuma lugar cu su grupo di famia, amistadnan y ex coleganan di ATA, AHATA, ELSKA Foundation, **dia 12 di Juli 2025** di 9'or di mainta pa 12'or di Merdia y lo bai pa Santana Catolico na Oranjestad.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.



Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!

 **www.awemainta.com**

 **www.facebook.com/AWEMainta**

 **5880022**

 **noticia@awemainta.com**
aviso@awemainta.com